

DRAUGAS

PERIODICALS
September 27, 2003
Vol. XCIV

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

ŠEŠTADIENIS - SATURDAY, RUGSĖJO - SEPTEMBER 27, 2003

*****MIXED ADC 606
THE LIBRARY OF CONGRESS
EUROPEAN READING ROOM
SERIALS DIVISION
WASHINGTON DC 20540-4830

NEWSPAPER - DO NOT DELAY - Date Mailed 09-26-03

UŽSIENIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS

4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629
TEL: 773-585-9500 • FAX: 773-585-8284 • WWW.DRAUGAS.ORG

Nr. 188
Kaina 75 c.

Šiame numeryje:

Iš ateitininkų veiklos ir gyvenimo.

2 psl.

Klausėsi, bet negirdėjo. Karas: kur ir prieš ką.

3 psl.

Ordinu apdovanota muz. R. Klierienė. Dr. Vija Bublytė. Aldona Šmulkštienė tęsia JAV LB Socialinių reikalų tarybos skiltį.

4 psl.

Šio šeštadienio priede: LMA išrinko naują prezidentą. „Idioto mišios“. Prisimenant mūsų mirusiųsios. Leidiniai.

Lygiadienio alus. Jei lietuviais esame gimę.

5 psl.

Parodykime pagarbą savo kalbai.

7 psl.

Pajudėjo DF vėjus. Dail. D. Jurgutienės paroda. „Pasaulio lietuvis“ perkeltas į Punksk. Lietuvių židiniai.

8 psl.

Sportas

* Šiuo metu Ispanijoje naujam sezonui besirenganti Lietuvos moterų krepšinio čempionė Vilniaus „Lietuvos telekomo“ komanda trijų komandų turnyre Las Palme ketvirtadienį sutriuškino Ispanijos antrojo pogrupio klubą Tenerifės „Symel“ 103:36.

* Kanadoje vykstančių daugiadienių moterų dviračių lenktynių „GP Feminin International du Canada“ I rate ketvirtadienį lietuvė Milda Galdikaitė užėmė 9-tą vietą.

* Buves garsus Kauno „Žalgirio“ ir Lietuvos rinktinės krepšininkas Sergejus Jovaiša grįžta į krepšinį — jis treniruos Kauno „Buratino“ komandą, kurioje rungtyniaus jo buvusio komandos draugo garsaus krepšininko Rimo Kurtinaičio sūnus.

* Išsireklamavę, kad klaidėdiečių krepšininkų garbei įrengs atviras krepšinio aikštes ir jas pavadinus Europos krepšinio čempionų — Euralijaus Žukausko, Sauliaus Štombergo ir Arvydo Macijausko — vardais, Klaipėdos savivaldybės valdininkai jau traukiasi. Nors pradinio sumanymo neatsisakyta, bet jau siekiama eiti lengviausiu keliu — ne įrengti naujas krepšinio aikštes, o atnaujinti senas.

Naujausios žinios

* Lietuvos sienų stiprinimui bus skiriama svari Europos parama, užtikrina Europos Komisijos pareigūnas.

* Prezidentas padėkojo Vilniaus Gedimino technikos universitetui už Garbės daktaro vardo suteikimą.

* Panevėžio turgavietėje aptikta per 4.000 „piratinių“ kompaktinių plokštelių.

Izraelio parlamento vadovo vizitas nepasitarnavo tarpvalstybinių santykių gerinimui

Vilnius, rugsėjo 26 d. (BNS) — Šią savaitę vykęs Izraelio parlamento (Kneseto) pirmininko Reuven Rivlin vizitas Lietuvoje, deja, neprisidėjo prie dvišalių santykių gerinimo, apgailestauja Seimo pirmininkas Arturas Paulauskas.

„Jei vertintume vizitą, jis nebuvo tas, kuris pasitarnautų mūsų santykių gerinimui, mūsų

pozicijų supratimui“, interviu Lietuvos radiui penktadienį sakė Seimo pirmininkas.

A. Paulausko teigimu, R. Rivlin iškilmingame Seimo posėdyje Lietuvos žydų genocido diena paminėti pasakytą kalbą buvo „subalansuota, nuosaiki, primenant ir skaudžius mūsų istorijos puslapius“, tačiau kalba Paneriuose prie paminklo

holokausto aukoms, Seimo vadovo vertinimu, „pilna kaltinimų, pilna nuoskaudos“ ir įneša nepagrįstos įtampos dviejų valstybių santykiuose.

Anot Seimo pirmininko, Lietuva daug nuveikė, kad jauniems suvoktų holokausto tragediją.

A. Paulauskas taip pat teigė, kad jam nėra visiškai

suprantamas turto grąžinimo ir holokausto siejimas. „Atrodytų, kad žuvusių žmonių krauju bandoma spręsti turto klausimą. Manau, kad turto klausimas, kaip ir bet kokios restitucijos klausimai, turi būti sprendžiami pagal Lietuvos priimtus įstatymus, ir jais turi pasinaudoti visi, kurie turi į tai teisę“, sakė A. Paulauskas.

Seimo pirmininkas su Kneseto vadovu teigė kalbėjęs apie repatriacijos klausimą — ar žydai, išvykę į savo istorinę tėvynę Izraelį, buvo repatriantai ar ne, ar jiems turi būti suteikta antroji — Lietuvos — pilietybė, ar ne.

„Mano šiandien nuomonė labai aiški — mes galime kalbėti apie žydų Nukelta į 7 psl.



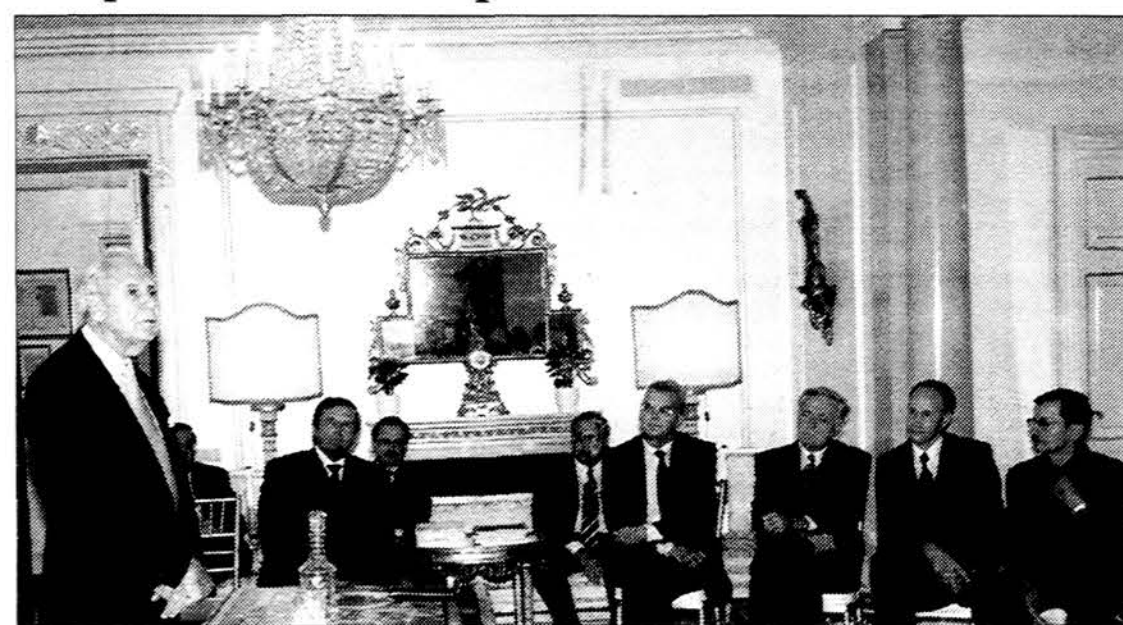
Arturas Paulauskas

J. Kazicko šeimos fondo konkursą laimėjusios mokyklos apdovanotos kompiuteriais

Vilnius, rugsėjo 24 d. (Elta) — Dr. Juozas P. Kazicko šeimos fondas Vilniuje apdovanojo tris mokyklas, geriausiai panaudojusias paramą, vykdančias programą „Mokykla — informacinei Lietuvai“.

Neskyrus I vietos, po keturis kompiuterius gavo konkurse antrąsias vietas užėmusios Trakų Vytauto Didžiojo gimnazijos bei Panevėžio „Vyturio“ vidurinės mokyklos atstovai, trečioji vieta ir du kompiuteriai atiteko Kazlų Rudos Kazio Griniaus gimnazijai.

„Labai džiugu, kad mokyklos gautą paramą naudoja ne tik racionaliai, bet ir kūrybiškai. Projekte dalyvaujančios mokyklos įstaigos nestokoja originalumo, naujų idėjų. Paramos švietimui tikslas nėra vien tik suteikti kompiuterius, internetą, kita įranga. Mes siekiame skatinti mokinių kūrybą, sugebėjimus, o kompiuteriai yra priemonė, padedanti atsiskleisti gabiams vaikams. Mūsų tikslas — kurti gabia, talentingą ir išsilavinusią visuomenę. Tai yra svarbiausia“,



Dr. Juozas Kazickas (kairėje) kalba konkurso nugalėtojų apdovanojimo šventėje. Konkurso nugalėtojų sveikino (iš dešinės) — Seimo narys Rolandas Pavilionis, švietimo ir mokslo ministras Algirdas Monkevičius ir buvęs prezidentas Valdas Adamkus. Algirdo Sabaliausko (Elta) nuotr.

įteikdamas apdovanojimus, sakė J. P. Kazickas.

Konkurso nugalėtojus pasveikino buvęs prezidentas Valdas Adamkus, švietimo ir mokslo ministras Algirdas Monkevičius, kiti švietimo atstovai bei politikai. „Omnitel“ prezidentas

Antanas Zabulis.

—2001 m. pradėtos vykdyti programos „Mokykla — informacinei Lietuvai“ parama jau pasinaudojo 205 švietimo įstaigų. Jos aprūpintos kompiuteriais bei programine įranga, lengvatėmis sąlygomis joms suteiktas interneto ryšys.

Iš viso švietimo paramos programai „Mokykla — informacinei Lietuvai“ bendrovė „Omnitel“ skyrė 6 mln. litų, V. G. Gruodis — 1 mln. litų, dr. J. P. Kazicko šeimos fondas — daugiau kaip 1 mln. litų.

Žemdirbiai kitamet gaus pusę ES ūkininkams skiriamų išmokų

Vilnius, rugsėjo 26 d. (BNS) — Kitamet Lietuvos žemdirbiams bus mokamos 55 proc. Europos Sąjungos (ES) žemdirbių gaunamos paramos dydžio tiesioginės išmokos. Iš Lietuvos biudžeto tam reikės skirti 191 mln. litų, o žemdirbiai iš viso gaus 584 mln. litų tiesioginių išmokų.

„Nutarėme, kad žemdirbiams reikia duoti 55 procentus. Ta įtampa, kuri kuriama, dabartinėje etape visiškai nereikalinga“, po pasitarimo su Finansų ministerijos bei social-

demokratų ir socialliberalų frakcijų Seime vadovais penktadienį tvirtino Seimo pirmininkas Arturas Paulauskas.

Finansų ministrė Dalia Grybauskaitė teigė, jog išmokos bus mokamos taip pat kaip ir ES ūkininkams, o žemės ūkio metai ES prasideda spalio viduryje ir baigiasi kitų metų balandžio mėnesį.

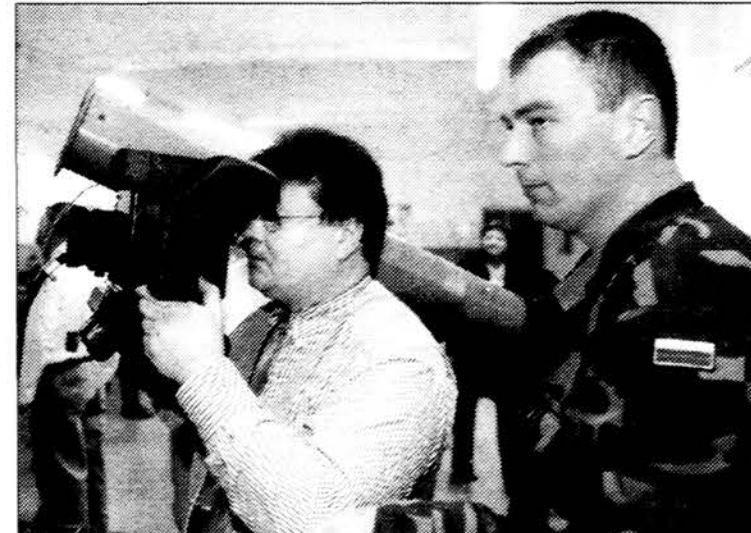
Lietuva derybose su ES išsiderėjo 25 proc. ES ūkininkų gaunamos paramos, kuri kasmet po 5 proc. bus didinama iki dabartinio ES lygio.

Lyti nusprendę pakeisti asmuo bylinės su Lietuva

Lyti siekiantis pasikeisti Lietuvos pilietis kreipėsi į Europos žmogaus teisių teismą Strasbure, tvirtindamas, kad Lietuvos valstybė jo atžvilgiu pažeidė žmogaus teises.

Kaip rašo dienraštis „Lietuvos rytas“, pareiškėjui, prašančiam viešai neskelbti jo pavardės, vardo, profesijos bei kitų asmens duomenų, buvo atlikta dalinė lyties pakeitimo operacija. Pareiškėjas tvirtina seniai nesąs moteris.

Nukelta į 7 psl.



Krašto apsaugos ministras Linas Linkevičius (kairėje) išbando prištankinio ginklo treniruoklį. Alfredo Pladžio (Elta) nuotr.

RUSIJA

Maskva. Rusijos Federacijos Čecėnijos respublika penktadienį pradėjo mokėti kompensacijas piliečiams, kurių namai buvo sugriauti per federalinių pajėgų ir islamo separatistų kovas. Iki respublikos prezidento rinkimų likus devyonioms dienoms, pirmiesiems asmenims už sugriautus būstus išmokėtos kompensacijos iš viso sudaro maždaug 10.000 dolerių.

Maskva. Milicija kartu su naftos bendrove „Grozneftgaz“ Čecėnijoje sunaikino 30 nelegalių naftos perdirbimo įmonių, jas susprogdinant ir apšaudant iš kulkosvaidžių. Dar 5 mažos naftos perdirbimo imonės, turinčios maždaug 30 tonų naftos produkto, buvo išmontuotos, o įrenginiai išgabenti sunaikinimui.

JAPONIJA

Tokio. Neatlaikiusi JAV spaudimo, Japonijos vyriausybė nusprendė iki metų paba-

mechanizuotame pėstininkų batalione pareikš Krašto apsaugos ministras Linas Linkevičius. Jis kalbėjo per mokymus, kuriuose JAV instruktoriai savaitę mokė Lietuvos karių naudotis „Javelin“ kompiuteriniais treniruokliais.

„Ši pažangi sistema neabejotinai padarys jūsų ginkluotąsias pajėgas dar labiau grėsmingomis priešui, o todėl ir saugesnėmis“, pristatyme teigė JAV ambasadorius Stephen Mull. „Lietuva įsigyja ginklą, kuris įrodė savo patikimumą kalnuotose Afganistano vietovėse ir Irako dykumų mušio lauke“, sakė ambasadorius.

Pagal 2001 m. pasirašytą Lietuvos ir JAV sutartį, Lietuvos kariuomenė už 9,6 mln. dolerių įsigis 18 „Javelin“ paleidimo įrenginių, 74 raketos, treniruoklius. Į sandorio sumą įtraukta logistinė parama bei karių mokymai naudotis ginkluote.

gos, arba keliais mėnesiais anksčiau, negu planuota, nusiųsti į Iraką atstatymo darbuose dalyvaujančias savo karines pajėgas. Nepatvirtintais duomenimis, Japonija gali į Iraką nusiųsti 5 krovinius lėktuvus maistui ir vandeniui gabenti bei iki 100 pėstininkų, kurie būtų dislokuoti santyki- niai saugias laikomose Irako šiaurinės dalies miestuose, kuriuose būdų stiprios JAV karinės pajėgos.

Tokio. Japonijos šiaurinė Hokkaido sala anksti penktadienį sukrėtė stiprus požeminiai smūgiai, per kuriuos buvo sužeista daugiau kaip 400 žmonių. Tai — didžiausias žemės drebėjimas pasaulyje per pastaruosius 2 metus. Pirmojo požeminio smūgio stiprumas buvo 8 taškai pagal Richterio skalę. Pakartotiniai smūgiai gali būti jaučiami 10 dienų. Saloje suskilinėjo pastatai ir kelių dangos, krito stogų čerpės, virto antkapiai. Naftos perdirbimo gamykloje užsidegė viena saugykla, todėl gamyklą teko uždaryti.

KARAS — KUR IR PRIEŠ KĄ?

Atsakymas lengvas. Visame pasaulyje, prieš terorizmą, teigia JAV prezidentas George W. Bush.

Bet tuojau pat jam kitas klausimas: kur tas visas pasaulis ir kas tas terorizmas?

O čia atsakymas jau daug sudėtingesnis. Pasaulis kol kas dar nesuvoktas. Aiškesnis jis tik Viduriniuose ir Artimuose rytuose. Toliau jo lyg ir nematyti. O kas yra terorizmas, kol kas taip pat atsakymo nėra, jeigu ieškosim vieno, dėl kurio visi įvėlti sutartų. Pvz., palestiniečių grumtynės su Izraeliu. Žydai sako, ir turbut Vakarų pasaulio vadovai jiems pritaria, kad teroristai yra palestiniečiai, nes jie braunasi į Izraelį ir savizudisku būdu žudo jo piliečius. Milijardas musulmonų, ypač arabai, teigia, kad Izraelis yra okupantas ir palestiniečiai yra kovojantys, savo pasirinktu būdu siekiantys iš jo okupuotų žemių žydus išvyti. Išėikit iš mūsų žemių, ir mes kovą sustabdysim, sako savizudius Izraelio sprogdinti siunčiantys šios palestiniečių kovos grupės vadai. Kurie čia teisūs?

Kitas pavyzdys — Čėčėnija. Maskva sako, kad teroristai yra čėčėnai, nes jie puldinėja ir žudo rusų karius, valdžios atstovus, ir taip Putin teisinga prieš dešimtmetį pradėtą, kelis kartus pertrauktą ir vėl atnaujintą karą. Čėčėnų vadai tuojau pat atsliepia: Čėčėnija — nepriklausoma valstybė, ir rusams čia ne vieta, išsinešdinkite ir visas kovas sustabdom. Kas čia teisus? Musulmonai — už čėčėnus. Vakarų pasaulis tyli. Taip pat, kaip jis tylėjo ir Lietuvos laisvės kovų laiko-

tarpiu Antrajam pasauliniam karui pasibaigus, kai dėl savo tautos nepriklausomybės prieš okupantą kovojantys partizanai buvo apšaukiami banditais, žudikai ir beatodairiškai žiauriai naikinami. Rusai ne tik juos žudė, bet trėmė, į kalmes sodino, tardė, kankino ir jų artimuosius. Nors Vakarų pasaulio vadovai okupacijos teiseta nepripažino, bet laisvės kovotojų ne žodeliu neužstojo.

Maziaus abejonių, nors jų irgi yra, kelia al Qeda bei jų vadovas Osama bin Laden. Šią grupę teroristais pripažįsta ir kai kurie, bet, deja, ne visi, musulmonų kraštai. Daugumai jų — arabai. Prieš Vakarų pasaulį, ypač prieš amerikiečius, nusiteikę, jie gana kovingi ir nuolat ruošiasi smogti bet kurioju jiems patogiu laiku į bet kurį, jų pačių pasirinktą taikinį. Jų yra ir Europoje bei Amerikoje, tad ir šiuos kraštus reikia priskirti prie George W. Bush minimo pasaulio. Tai būtų ir visas JAV prezidento dabartinis kovos prieš terorizmą laukas su jame aiškiai įvardintu priešų, prieš kurį po 2001 m. rugsėjo 11-tos jis ryžosi kovoti. Netikėto ir žiauraus išpuolio prieš Ameriką sujudintas, pasaulis šiai kovai pritarė, mojis ją remti, JAV prezidentą už ryžtą gyvė ir gerbė. Aiškus tada buvo ir taikinyb, bent jau pradinis: Talibanų valdomas Afganistanas, globojantis teroristų vadą Osama bin Laden bei, teroristus kovai ruošiančias, jo karines stovyklas. Afganistane kova buvo laimėta lengvai: kraštas užimtas, al Qeda stovyklos sunaikintos, Talibanas išvytas.



Keturioms Lietuvos policijos apskrityms nupirkti šeši konvojaus automobiliai, kainavę netoli 500.000 litų. Tvirtinama, kad naujieji automobiliai turėtų tarnauti bent 10 metų. Lešos jiems įsigyti buvo numatytos pernykšiam policijos biudžetui. Prie automobilių, Lietuvos policijos generalinio viršininkas Vytautas Grigaravičius.

Elitos nuotr.

KAS APVERKS JŲ DALIĄ...

Sibiro tremties atminimui

Nr. 14

Stasj pasodinau ant čia pat gulincios eglės. Atejo prižiūrėtojas. Žmonės prasiskyrė. Tas pasižiūrėjo ir sugriaužė: — Dar vienas velnias įsikirt! — Ne, čia nelaimingas atsitikimas! — energingai užprotestavau.

— Gausi už tai izoliatoriaus, niekš! — širdo tamsia veidais, placių skruostų prižiūrėtojas, visai nekreipdamas dėmesio į mano žodžius. — Čia aišku, kad įsikirtai! Žinai, kas tau už tai bus? Nežinai, tai sužinosi! — šaukė jis, įterpdamas daugiaaukščių „perliukų“, tarytum Stasys būtų jam blaizdą įkirtęs. — Viršininke, aš mačiau! Juk mudu drauge dirbome! Medis šales, kirvis paslydo ir — į koją!

— Visi jūs taip sakote! — lyg ir nuolaidžiau prašneko. — O nelaimių kasdien.

Iš visų pusių pasigirdo balsai: — Po šimts perkūnų! Ar mes kalti, kad tokios darbo sąlygos? — Pats pabandyk, gyvate, pamatysi, kaip saldu! — Kirvis krinta iš rankų, vos gyvi... — Bepigu jam! Išiganęs kaip drigantas! Iš mūsų prakaito!

Prižiūrėtojas padėbėjojo baltomis, visus iškoneveikė ir įsakė nukentėjusįjį vežti į gyvenamąją zoną.

Žaizda buvo gili. Stasj paguldė į ligoninę, kuri buvo to paties lagerio kitame skyriuje. Ten jis gaus pakenciamą maistą, du tris mėnesius pagyvens švariai, pailsės... Svarbiausia, praeis pats atšiauriausias žiemos metas, — o tada?.. Tai dar toli, iki tol visko gali būti... Nepavydėjau aš jam. Palaužė



2003 m. birželio 24 d. Kauno Technologijos universiteto diplomų įteikimo ceremonijoje buvo ypatingai pažymėti studentai, baigę universitetą su pagyrimu. Diplomus įteikė (iš kairės): prof. Irena Lange, „Marketing“ katedros vedėja California State University, Fullerton; premjeras Algirdas Brazauskas ir Kauno Technologijos universiteto rektorius Ramutis Bansevicius.

sudaryta nauja valdžia. Atrodė, kad bent ši pradinė, buvo manoma, kad ir pagrindinė, kova laimėta. Tačiau, deja, čia prasidėjo ir bėdos. Pirmiausiai — al Qeda buvo tik išvytas iš šio krašto, bet, toli gražu, nesunaikintas. Nepagautas, dar iki šiol nežinia kur besislapstantis, bet gana veiksmingas, liko ir teroristų vadas Osama bin Laden. Niekas nežinojo nei kur, nei kaip jo ieškoti. Šalia to, niekas nežinojo, nei kur toliau, už Afganistaną, ieškoti al Qeda grupes narių, nei kaip su jais kovoti. O šie ir grasino, ypač bauginami amerikiečiai, ir savo išpuolius toliau vykdė. Ir čia, kaip dabar matyti, įvyko kažkoks taip pat nenumatomas bei netikėtas lūžis. JAV prezidentas George W. Bush pasimetė, pradėjo blaškytis ir nesuvokė, ką toliau daryti. Padėtyje nesusi-gaudė nei jo padėjėjai, nei patarėjai. Ryškiausias to pasimetimo liudininkas — Amerikos karas bei jo padariniai Irake. Karą grindęs ieškojimu masiškai naikinančių branduolinių ginklų ir teroristų, Bush dabar jau prisipažįsta nei vieno, nei kito neradęs. JAV prezidentas ir, ypač tvirtai Amerika į karą grūdęs, Pentagonas jau viešai skelbia, kad, ruošiant rugsėjo 11-osios išpuolį, tarp Saddam Hussein ir Osama bin Laden jokio ryšio nebuvo. Todėl ir tų klaidingų prielaidų rezultatai šiandien skaudūs ne tik Amerikai, — kasdien žūna amerikiečių kariai ir taškomi milijardai dolerių, — bet nemalonūs ir visam Vakarų pasauliui. Ypač beprasmiškas Vašingtono susipykimas su Jungtine Tautom ir nuolatiniams sąjungininkais europiečiams. Ir kas atsakys, klausima, kam visa tai reikėjo ir kada šis nesupratimas

pasibaigs? Kokia bus karo Irake baigtis ir iš jo išeitis? O Amerikai nuo tiesiogios kovos prieš al Qeda nusisukusi į Iraką ir jame įklampus, teroristai pamažu atsigauna, organizuojasi ir, be abejo, ruošia naujus išpuolius. Ne be jų įtakos ir kasdieniai žudiški išpuoliai prieš amerikiečius tame pačiame Irake.

Kaimo gyventojai šalia kelio pušyne rado nukankinto vyro, manoma — afgano, lavoną. Į jo kūną išpraustas ranka rašytas popiergalis: nepykite ir neišsigąskite — amerikiečių šnipas, rašo „Time“ rugsėjo 22 laida. Vietovė — Pakistano šiaurėje su Afganistanu 150 mylių kalnų siena susiliečiančioje Šveicarijos dydžio Vaziristano autonominė sritis. Priklausanti Pakistanui, tačiau gubernatorių su visu štabu gyvena uždaroje kariuomenės tvirtovėje, ir saulei nusileidus, niekas iš jos neikiša nosies. Gyventojai vyrai — visi iki vieno ginkluoti, al Qeda — jų herojai. Spejama, kad čia gali lindėti ir Osama bin Laden, tačiau žinantieji nesusižavėję už jo išdavimą Vašingtono paskirti 25 mln. dol. atpildu, nes per pirmą šių metų pusmetį vienuolika vyrų čia buvo brutaliai nužudyti, įtarus juos bendravimu su amerikiečiais. Iš čia vyksta vėl atnaujinti dažnėjantys išpuoliai prieš amerikiečius Afganistane. Spejama, kad jau veikia ir kelios teroristų „mokyklos“. Afganistane sunaikintų stovyklų pakaitalas. Ne vienas amerikietis kojos čia dar nėra įkėlęs ir tikriausiai nežino, kaip ja iškelti, nei ką įkėlus daryti, ieškant tarp kalnų slaituose išsimėčiusių, sunkiai prieinamų kaimų bei juose teroristų, kai už kiekvieno akmens tupi granatų pasiryžęs teksti vari-

zistas.

Be abejo, ir JAV prezidentas bei jo patarėjai, ir Pentagonas, ir Valstybės departamentas šią padėtį žino, suvokia ir jos pasekmes. Jų karas ne ten, kur jo reikia, ir ne prieš tą priešą. Bet kelio atgal jau nebėra, nes per toli nužengta. Bet vis tiek kokios nors išeities reikia, tad ir suskubta jo ieškoti. Del to ir Bush dvi paskiausias kalbas. Abi — ašaros į Jungtines Tautas. Gal ir gerai, tik ar jos vel ne per daug ambicingos? Paskiausia Jungtinių Tautų vadų suvažiavime buvo sutikta miglotai. Dar vis šiauriasi Prancūzija. O tai irgi ne į gera. Ir Jacques Chirac, ir Gerhard Schroeder turėtų žinoti, kad šiame kare vis dėlto ne jų kraštų piliečių, bet amerikiečių kraujas liejasi, amerikiečių ir milijardai, o al Qeda gali tekėti ir į Paryžių, ir į Berlyną, taip pat, kaip tęsė Bagdade į JT atstovybę. Ar ne laikas joms šiek tiek primiršti savo ambicijas ir pasukti Europos mažųjų keliu, tarp kurių ir Lietuva kartu su kitomis naujomis NATO bei ES narėmis? Juk ir šios tautos gal ką nors reiškia, ir Europos bendradarbiavimas su jomis visgi geriau, negu, sakykim, Paryžiaus atskira. Aišku visiems, nė vieno krašto vadovai, už tai ir padėkų pelnydami, kodėl tai negali suprasti ir Prancūzijos Chirac? Visiems bendru keliu žengiant, daug lengviau bus galima surasti ir kovai su terorizmu reikiama plotą, ir jame slypintį tikrąjį priešą.

Danutė Bindokienė

Klausėsi, bet negirdėjo

Šios savaitės antradienį JAV prez. George W. Bush vėl atstojė prieš pasaulio valstybių vadus Jungtinių Tautų pastate, pasirošęs įtikinti, kad laikas tarptautinei bendruomenei aktyviau įsijungti į darbą ir, kartu su Jungtinėmis Valstybėmis, spręsti Irake atsiradusias problemas. Bet, atrodo, jo žodžiai biro į kurčias ausis.

Prieš šią svarbią kalbą buvo atliktas gyventojų apklausinėjimas Irako tema. Bent 64 proc. apklaustųjų pasisakė, kad tvirtai pritaria Amerikos misijai Irake, tačiau 6 iš 10 visgi yra priešingi prezidento pageidavimui skirti dar 87 milijardus dol. kariniams reikalingiems bei Irako ir Afganistano atstatymui. Daug paklaustųjų taip pat teigė, kad JT turėtų labiau prisidėti prie Irako atstatymo ir demokratinės santvarkos įvedimo.

Prezidento kalba antradienį ir buvo nukreipta šia linkme. Jis stengėsi įtikinti JT asamblėją, kad nepakanka tik iš tolo kritikuoti JAV pastangas Irake — atėjo laikas konkrečiai prisidėti prie jo atstatymo ir lešomis, ir žmonėmis.

Ar pavyko tai padaryti? „Jis kalbėjo labai nuoširdžiai, bet nepasakė nieko naujo. Padėtis Irake darosi vis pavojingesnė, o Jungtinių Tautų nuomonė — vis skeptiškesnė...“ Tokie komentarai buvo girdimi po prez. Bush kalbos.

Negana to, net JT generalinis sekretorius Kofi Annan pakartojo savo anksčiau kritikuojamą, kad Amerikai nereikėjo pradėti karą Irake be JT pritarimo. Jis, kaip ir daugelis kitų, tarytum buvo pamiršęs, kad Jungtinės Tautos dykila metų pasirašinėjo rezoliucijas, smerkiančias Saddam Hussein režimą ir daug kartų jį perspėjo už nesilaikymą paliaubų sutarčių, pasirašytų po Persų įlankos karo pralaimėjimo. Hussein žaidė daugiausia pinigų ir savo žmonių gyvybių. Antra vertus, Chirac ir Schroeder užsispyrimas neturi nieko bendra su noru padėti Irakui — tai „atsilyginimas“ Amerikai, kad ji driso pati viena, be jų leidimo ar pritarimo, pradėti karą. Įdomu, ar Prancūzija, Vokietija bei kiti kita Vašingtono kritike būtų taip priešiški nusiteikusi, jeigu JAV Irake neturėtų jokių problemų, o pakviestų pasi-naudoti naftos šaltinius ar kitomis gerybėmis. Be abejo, talkininkų bematant atsi-rastų.

Negailima kaltinti prez. Bush, kad delsia užleisti pagrindinį vaidmenį irakiečiams ar kam kitam. Juk JAV į šį karą supylė daugiausia pinigų ir savo žmonių gyvybių. Antra vertus, Chirac ir Schroeder užsispyrimas neturi nieko bendra su noru padėti Irakui — tai „atsilyginimas“ Amerikai, kad ji driso pati viena, be jų leidimo ar pritarimo, pradėti karą. Įdomu, ar Prancūzija, Vokietija bei kiti kita Vašingtono kritike būtų taip priešiški nusiteikusi, jeigu JAV Irake neturėtų jokių problemų, o pakviestų pasi-naudoti naftos šaltinius ar kitomis gerybėmis. Be abejo, talkininkų bematant atsi-rastų.

šalies lageryje, ir atamano sprendimas bus besalygiškai įvykdytas. Atstumas neturi jokios reikšmės. Gauja naudojami tarplageriniai ryšiai, savo paštu. Žinias perduoda sandomos moterys arba laisvi nusikaltėliai. Tarnauti savo organizacijai, dirbti savo kastos labai — tai įsigėrė vagies kraujyje.

Kiekvienam vagiui priviolomi trys pagrindiniai įstatymai: jis besalygiškai klauso gaujos vado — atamano, vykdo visus jo įsakymus; niekina bet kokį darbą; yra ištikimas organizacijai ir saugo jos paslaptis. Nusikaltusio bent vienas šių įstatymų lauždavo neišvengiamai mirtis.

Nuteistus blatnuosius vykdomieji organai siusdavo į darbo lagerius, o čia administracija stengdavosi juos įkinkyti į darbą. Kurios sugundydavo pažadais, įkalbedavo arba priversdavo dirbti, tuos gauja šalinavo iš savo kastos, kaip sulaužiusius organizacijos įstatymus. Šie tapdavo

„sukomis“ (kalemis).

Pati didžiausia nelaimė politiniams — vagių įsiviešpatavimas. Pasitaisydavo, kad lagerio skyriaus tvarkymas faktiškai atsidurdavo blatnųjų rankose, o administracija likdavo vien įvykių stebėtoja. Ji bijodavo atskleisti vyresnybei savo bejėgiškumą ir baisia vidaus sumaištį slepdavo.

Traukiniuose ir etapiniuose kalmėse zekų sudėtis keisdavosi ir pakelių gaujos sudaryti buvo sunku. Kelionėje vagys atpažindavo savuosius ir laikydavosi išvien, bet tai būdavo tik taktiniai sambūriai. Jiems vadovauti pasiisdaudavo vidutiniai, menkesni vadukai. Solidus atmanas lauždavo palankių sąlygų ir tinkamo laiko, kartas net maskuodavosi, kad jo neatpažintų per anksti.

Placiapetis, gauruota krūtine Fedia nei traukiniuose, nei kalmėse per daug vagims į draugystę nesipiršo, stengėsi būti maziau pastebimas.

Bus daugiau

MŪSŲ ŠEIMOSE

ORDINAS
ČYVAITEI-KLIORIENEI

Rita Čyvaite-Kliorienė, kaip iškili sportininkė, muzikos kūrėja, chorų vadovė ir dirigentė, plačiai žinoma ne tik Amerikoje, bet ir už jos ribų. Per pastaruosius dvidešimt metų jos vardas girdimas kaip Cleveland Dievo Motinos parapijos choro vadovės ir dirigentės. Prieš šešerius metus choras pasirinko „Exultate“ (Džiugaukite, Džiaukitės) vardą. Šį skambų vardą išreiškiant kitais žodžiais, tikrai galima didžiulius Rita, kuri savo sportinius, organizacinius ir muzikinius talentus skiria savo tautai, jos garbei pasaulyje. Džiugu, kad jos darbai gražiai įvertinti ir Lietuvos Respublikos.

Šis Ritos prisiminimas sutampa su dviem reikšmingais įvykiais: 2003 m. liepos 6-ąsias Valstybės (Lietuvos Karaliaus Mindaugo karūnavimo) dienos proga Lietuvos Respublikos prez. Rolandas Paksas Rita Čyvaite-Kliorienę apdovanojo „Už nuopelnus Lietuvai“ ordinu; š.m. rugsėjo 27-28 d. LB Cleveland apylinkė rengia tradicines Lietuvių dienas, kurių koncertą atliks Lietuvių meno ansamblis „Dainava“ su dirigentu Dariumi Polikaiciu. Šis šiuo metu geriausias ir populiariausias ansamblis kartu su

Cleveland „Exultate“ choru sekma dienų Dievo Motinos šventovėje giedos iškilmingose Mišiose. Dviejų iškiliųjų chorų balsai didingai pagarbins Aukščiausiąjį, maldaudami Jo palaimos Lietuvai ir lietuviams.

Tikrai yra gera proga žvilgtelėti į vertai pagerbtos Ritos sėkmingus žingsnius daugelyje sričių.

Rita Čyvaite-Kliorienė iš pat mažens turėjo palinkimą muzikai, tačiau savo vaikystę didžiausia dalimi pašventė sportui ir lietuvių gyvenime žinoma kaip viena iškiliausių išeivijos sportininkių, stipriai pasireikšusi lengvojoje atletikoje ir tinklinyje. Ji buvo S. A. lietuvių moterų rinktinės komandos nare, su kuria 1973 m. sekmingai gastroliavo Vakarų Europoje. Kaip žaidėja JAV Rytų moterų tinklinio komandoje, 1974 m. dalyvavo tarpvalstybiniuose susitikimuose su kitais kraštais. Buvo viena pagrindinių Cleveland Valstybinio universiteto tinklinio komandos žaidėjų, 1974 m. ir 1975 m. išrinkta minėto universiteto iškiliausia tinklinio žaidėja, taip pat 1975 m. universiteto iškiliausia atletė. Už jos nuopelnus 1999 m. priimta į Cleveland Valstybinio universiteto sporto „Hall



2003 m. Liepos 6 — Valstybės (Lietuvos karaliaus Mindaugo karūnavimo) dienos proga LR prez. Rolandas Paksas ordinu „Už nuopelnus Lietuvai“ apdovanojo Ritą Čyvaite-Kliorienę. Nuotraukoje — Rita su prezidentu ir savo šeima.

of Fame“ (iškiliųjų sportininkų garbės sarašą).

Rita pradėjo mokytis skambinti fortepijonu būdama 4 m., o nuo 13 metų amžiaus įstojo į Cleveland Muzikos mokyklą (Cleveland Music School Settlement), kur prasidėjo rimtesnė žingsniai muzikos kryptimi. Šios mokyklos remuose ketverius metus mokėsi skambinti fortepijonu pas kompozitorių Joną Švedą, lankė teorijos, harmonijos, solfedžio ir muzikos kūrinii analizės klases.

Pasirinkusi muzikos profesiją 1973 m. įstojo į Cleveland Valstybinį universitetą (Cleveland State University — CSU). Penkerių metų kursą baigė per ketverius metus aukščiausiais pažymiais ir aukščiausiu pažymėjimu — summa cum laude, ir jai buvo suteiktas iškilios, besimokančios mokytojos apdovanojimas. 1977 m. įsigijo bakalaurą laipsnį muzikos pedagogikos srityje ir fortepijono studijose. Forte-pijonu skambinti mokėsi pas CSU fortepijono fakulteto vyriausiąjį direktorių Andrių Kuprevičių.

Šalia savo muzikinių studijų universitete, 1974 m. įsteigė studenčių vokalinį ansamblį, pasivadinusį „Clevelando studentų vokalinis vienetas Nerija“. R. Čyvaite vadovaujant, šis vienetas pasiekė gero muzikinio lygio ir pasidaro populiarus lietuvių tarpe, koncertais aplankydami beveik visus telkinius JAV-se ir Kanadoje. 1980 m. „Nerija“

įvykdė sėkmingą išvyką į Pietų Ameriką, koncertais aplankiusi Venezuelą, Kolumbiją, Braziliją, Argentina ir Urugvajų. „Nerija“ gyvavo iki 1981 m. Dalį savo repertuaro paliko dviejose plokštelėse (LP's išleistos 1978 ir 1980 m.), kurios greitai buvo pardautos. Didelė dalis „Nerijos“ repertuaro buvo R. Čyvaite aranžuota. Tame laikotarpyje, kai dury su Lietuva dar nebuvo atdaros, mažai medžiagos buvo gaunama iš Lietuvos. Tų sąlygų priversta, Rita pati dainas pritaikė ir aranžavo savo kolektyvui, tuo pačiu įgydama nemažai patirties.

Baigusi universitetą, 1979-1981 m. dėstė Roxboro vidurinėje mokykloje, kur vadovavo trim chorams ir statė operetes. 1981-1982 m. dirbo muzikos/natų leidykloje (Ludwig Music Publishing Co.).

Nuo 1982 m. RČK buvo pakviesta vadovauti Cleveland Dievo Motinos nuolatinės pagalbos parapijos chorui vadovauja iki dabar. Su šiuo choru 1992 m. išleido kalėdinių giesmių kompaktinį diską (CD) ir garsajuostę. Visos aranžuotės instrumentams, kurios yra šiame raše, padarytos pačios Ritos, kaip ir nemaža dalis repertuaro chorui. 1993 m. buvo išleista antroji kalėdinių giesmių įrašo, nes pirmoji greitai išparduota. 1995 m. su DMP chorui išleido velykinių giesmių kasetę, kuri susilaukė gražaus visuomenės įvertinimo ir

turėjo gerą pasisekimą. DMP choras 1987 m. dalyvavo Lietuvos Krikščionybės 600 m. jubiliejaus minėjime, Romoje, Italijoje, Čikagoje, Ročesteryje ir Clevelande. 1988 m. Pasaulio lietuvių jaunimo kongreso organizatorių pakviesti, sudarė jungtinį Dievo Motinos parapijos bei Toronto lietuvių choro „Volunge“ chorą ir koncertavo minėto kongreso uždarymo koncerte (Toronto universiteto McMillan teatre, 1988.VI.). Sėkmingai pasireiškė, buvo sudarytos sąlygos dar triskart koncertuoti kartu.

DMP choras dalyvavo VII JAV ir Kanados Dainų šventėje 1991 m. Čikagoje. Choro tikslas nuo įsisteigimo buvo giedoti Dievo Motinos parapijoje šv. Mišių metu, didžiųjų bažnyčių bei tautinių švenčių metu. Tuomet Cleveland aktyviai reikišė daug meninių, t.y. dainos ir šokių, kolektyvų. Del įvairių priežasčių jų vietą užimti kultūrinio renginio buvo kviečiamas Dievo Motinos parapijos choras. Choras su koncertais pradėjo lankyti kitus lietuvių telkinius. Su išvykom prisireikė ir vardo. 1996 m. choras pasirinko vardą „Exultate“.

„Exultate“ vadovė kasmet suorganizuoja unikalius renginius. 1999 m. su Čikagos „Dainava“ ir Toronto „Volunge“ chorais suorganizavo trijų chorų koncertus, kurie įvyko Čikagoje, 1999.XI.28, Torontoe, 2000.IV.2, ir Clevelande 2000.VI.10. Šia proga buvo

užsakytas kūrinys, „Tėviškes giedojimai“, kurį parašė Vilniuje gyvenantis kompozitorius Jonas Tamulionis, pagal Justino Marcinkevičiaus eiles. Šį koncertą Čikagoje ruošė „Draugas“.

2001 m. gegužės 5 d. Rita Kliorienė suorganizavo dainų vakarą „Dainuokim, dainuokim, dainuokim“, kuris buvo tarsi Cleveland ir apylinkių dainų šventė. Jame dalyvauti pakvietė kitus Cleveland meninius kolektyvus, šv. Kazimiero lituanistinės mokyklos chorą, Lietuviško sceninio liaudies šokio ansamblį „Grandinėle“. Kartu su „Exultate“ choru visi to vakaro dalyviai, įskaitant ir publiką, išdainavo 50 liaudies dainų.

2002 m. lapkričio 9 d. „Exultate“ choras šventė savo veiklos 20-tą jubiliejų. Šia proga surengė religinį koncertą Dievo Motinos bažnyčioje ir atliko Vivaldi „Magnificat“ su styginiu orkestru. Taip pat atliko jubiliejinį kūrinių „Džiugiesio giesmininkai“, kurį sukūrė Vilniuje gyvenanti kompozitorė Kristina Vasiliauskaitė pagal Nijolės Kersnauskaitės eiles.

Nuo 1995 m. pavasario Rita Kliorienė perėmė Dievo Motinos nuolatinės pagalbos parapijos vargonininkės bei muzikos vadovės pareigas.

1994 m. vasarą Rita dirgavo Pasaulio lietuvių dainų šventėje Lietuvoje. Taip pat Lietuvos Chorų sąjungos suruošame pasaulio lietuvių dainų šventės chorų konkurse, kuris įvyko Lietuvos Nacionalinėje filharmonijoje, ji buvo viena vertinimo komisijos narių. 1998 m. dirigavo Lietuvos Dainų šventėje, škart savo parašytą dainą „Viena šeima — viena tauta“.

1985 m. Lietuvių muzikos sąjungos seime Čikagoje išrinkta LMS Muzikinės komisijos pirmininke. Šioms pareigoms buvo perrinkta 1987 m. Esant šiose pareigose, teko rūpintis 1987 m. Lietuvių Krikščionybės jubiliejaus bažnytinio giedojimo reikalais,

pvz., giesmių atranka, giesmynų išleidimu, chorų koordinavimu ir t.t. Rita Kliorienė buvo viena dirigentų LKJ minėjimo iškilnėse Romoje, šv. Petro bazilikoje, Maria Maggiore ir šv. Jono Laterano bazilikose.

Kaip Muzikos sąjungos repertuaro komisijos kopirmininke, ji buvo atsakinga už VII JAV ir Kanados Dainų šventės repertuaro ir dirigentų išrinkimą. Taip pat RČK simfoniniam orkestrui suorkestravo minėtai šventei 6 dainas/šokius ir buvo viena šventės dirigentų. (1991.V.29).

1981-1990 metais dirbo su vadovu Liudo Sagio, lietuviško sceninio liaudies šokio ansambliu „Grandinėle“ kaip muzikos orkestro vadovė. Dešimt metų bėgyje suorkestravo didesnę dalį šio ansamblio šokių ir vadovavo orkestrui. Šalia įsipareigojimų ir koncertų didesniuose JAV ir Kanados miestuose, RČK su „Grandinėle“ dalyvavo Lietuvos Dainų šventėje 1990 m., o 1984 m. vyko į Romą koncertams, minint šv. Kazimiero 500 m. mirties jubiliejų.

Nuo 1986 m. iki 1997 m. metų Rita mokė dainavimo Cleveland šv. Kazimiero liuanistinėje mokykloje ir kasmet suruošdavo mokyklos chorų koncertus. Mokyklos mokiniams yra sukūrusi dainų, su šiuo choru 1995 m. dalyvavo Kanados kultūros tarybos suruošto Vaikų šventėje Torontoe, Kanadoje. Jos paruošti vaikai dalyvavo baigiamame Vaikų šventės koncerte, kuriame buvo dainuojamos keturių dainų parašytos dainos. Jos mokiniai laimėjo premijų dainavimo konkurse.

Rita Čyvaite-Kliorienė yra Amerikos Choro dirigentų sąjungos (ACDA) nare ir dalyvauja jos metiniuose suvažiavimuose, kurie vyksta įvairiose Amerikos vietovėse. Rita Čyvaite-Kliorienė taip pat pakviesta išeivijos dainų šventės, vykšančios 2005 m. Čikagoje, muzikinės dalies vadove.

Vacys Rociūnas

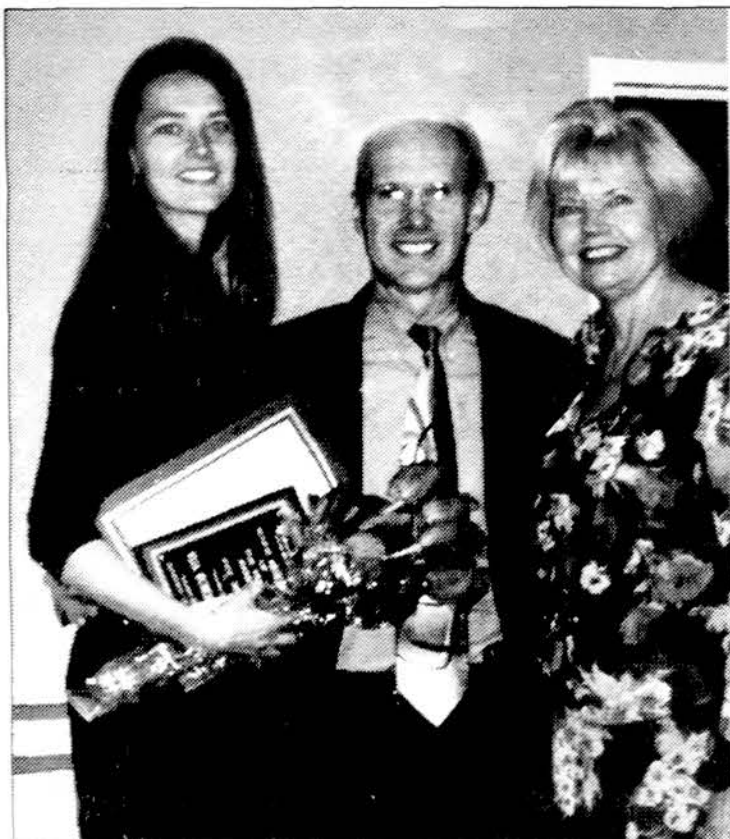
NAUJAGIMIS DAPKŲ ŠEIMOJE

Dana ir Andrius Dapka džiaugiasi š.m. rugsėjo 12 d. sulaukę sūnelio Aleksiuko Adomo.

Labai laukė ir myli naują broliuką sesutė Elena ir broliukas Aras. Kartu džiaugiasi tėvukai: Regina ir Algirdas Dapka, Regina ir Adomas Didžbaliai; promociuotės —

Jadvyga Dapkienė, Albina Savickienė; tetos, dėdės, pusėsėrė Viktorija ir pusbroliai — Viliukas, Mykolas bei Aleksandras.

Dana ir Andrius Dapka neseniai persikėlė iš Connecticut valstijos ir dabar gyvena Lemont, Illinois.



Dr. Vija Būblytė šį pavasarį baigė rezidentūrą Christ Child ligoninėje Čikagoje ir šiuo metu dirba Naperville ligoninėje. Ji yra vaiku gydytoja. Baigimo pokylyje dr. Vija buvo pagerbta ir jai įteikta plakete — „Geriausia rezidentė“, kurią išrinko visi ligoninės daktarai. Iš kairės: dr. Vija Būblytė, rezidentų programos direktorius dr. Larry Roy ir mama Ingrida Būblytė.



Rumunda Cepelė linkydamas savo dedę Zenoną Sturoną Arkansas Valstijoje. Kartu su jais skaito „Draugo“ dienraštį.

JAV LB Krašto valdybos
Socialinių reikalų taryba

Ruošia:

Aldina Šmulskštienė
2711 West 71 Street,
Chicago, IL 60629
Tel. 773-476-2655; fax. 773-436-6906

KAD NAMAI BŪTŲ SAUGŪS

Gyvename savo namuose ramūs ir galvojame, kad esame saugūs, bet galbūt ne visai taip yra. Pvz., užkaitę puodą, išsinešame iš virtuvės ir kartais ji visai pamirštama, nepatikriname, ar baterijos dūmų saugykloje (smoke detectors) tebeveikia, kišame laidus po kilimu, nekreipiame dėmesio į subrizgusius laidas ar iškilbusius jungiklius, nekreipiame specialisto patikrinti prieš žiemos sezoną šildymo krosnies, nepažiūrime, ar gerai ventiliuojasi džiūvinimo mašina ir t.t.

Nors paskutinį dešimtmetį mirtys namuose dėl visokių nelaimių yra sumažėjusios, bet policijos ir ugniagesių pranešimai rodo, kad daugelyje namų, nors ir yra dūmų saugikliai (smoke detector), bet jų baterijos pasenusios ar visai išim-

tos. O kiek vagysčių ir įsiveržimų į namus įvyksta dėl apsilaido!

Čia keletas patarimų, kad būtų saugiau:

1. Niekada nepalikite virtuvės, jei ką nors verdote ar kepote, nes reikia tik kelių momentų, kad užsidegę riebalai sukeltų gaisrą. Turekite ugnies gesintuvą (fire extinguisher) virtuvėje, lengvai pasiekiamą — ant sienos ar žemutinėje spintelėje, ir žinokite, kaip juo naudotis. Jį perkant pasiteiraukite, koks būtų jums geriausias.

2. Dūmų saugikliai turėtų būti kiekviename namo aukšte (įskaitant ir rūsi), ir prie miegamųjų. Patikrinkite baterijas, ar veikia, ir pakeiskite jas. Patariame keisti tada, kai pavasarį ir rudenį keičiamas laikrodžio laikas. Dūmų sau-

giklini išsaugoją gyvybes. JAV per metus būna daugiau kaip pusantro milijono gaisrų namuose.

3. Smalkės (Carbon monoxide) — tai mirtį iššaukianti galinčios bekvapės, bespalvės dujos, kurios atsiranda dėl netinkamai veikiančių krosnių, dujinių viryklių, džiūvintuvų ir t.t. Tas visas įrangas reikia reguliariai patikrinti ir būtinai turėti „carbon monoxide detector“ — smalkių saugiklį, kuris būtų įtaisytas arti miegamųjų.

4. Kiekviena šeima turėtų turėti planą, kaip išbėgti iš degančio namo, ir jį praktikuoti, ypač jei šeimoje yra vaikų. Reikia turėti bent dvi galimybes, kaip kuo greičiau išbėgti iš degančio namo ir kur susitikti išbėgus. Jei kyla gaisras namuose, visų pirmaisiai reikia gelbėti gyvybę ir kuo greičiausiai bėgti iš namo, neieškant brangenybių ar dokumentų. Ir tik išbėgus skambinti gaisrininkams, nes gaisro atveju kiekviena sekundė brangi ir skambinimas iš degančio namo gali būti lemtingas.

5. Visada būkime budrus namuose: rakinkime duris, uždarykime langus, jokių būdu neįleiskime nepažįstamų.

Žmonės budresni yra dideliuose miestuose, bet užmiestyje ir mažesniuose miesteliuose dažnai yra įsitikinę, kad pas juos saugu — palieka neužrakintas duris, neuždarytus langus ir pan. O visokių nelaimių šiais laikais įvyksta visur. Užraktams geriausia naudoti tik „deadbolt locks“. Jie apsaugo nuo įsiveržėlių, vagių (nors ir turima „security system“ — apsaugos sistema). Reikia apie namus ir „motion lights“ (judesį pagaunantys šviestai), ypač prie namo priekinių ir šoninių durų, prie garažo. Apgenkite medžius ir krūmus, esančius prie namo. Niekada neslėpkite raktų arti priekinių durų. Iš viso raktus slėpti nepatartina, nes vagys labai gudrus ir turi patirties, kur juos surasti. Jei persikeičiate į naujus namus, ar jei pametėte raktus, reikia įdėti naujus užraktus.

6. Elektros sukelti gaisrai. Po kilimais dedami laidai dėl nusinešiojimo, atbrizgimo gali būti priežastis, sukėlusios gaisrą. Žiūrėkite, kad elektros jūš namuose būtų naudinga pagal nustatytą elektros kodą, neperkraukite „circuits“, naudokite „plug“ — in surge protectors ir reguliariai pa-

tikrinkite didesnes bei mažesnes, elektra varomas, priemones, kaip viryklę, skrudintuvą ir t.t., kad jų laidai bei jungikliai (plugs) būtų gerame stovyje. Jei jie tokie nėra — pakeiskite naujais.

7. Pavojingos medžiagos. Dažnai nepagalvojame, kaip tokias medžiagas, pvz., valymo priemonės, visokių vabalių nuodus — purkštuvus laikyti taip, kad prie jų neprieitų vaikai ir naminiai gyvuliukai. Niekada nelaikykite dažų skystintojo (terpentino) ar benzino senuose, maistui skirtuose buteliuose ar dėžutėse. Svarbiausia — visokius chemikalus, dažus ir benziną laikyti toli nuo šildymo krosnies, džiūvintuvo, viryklės ir vandens šildymo įrangos.

8. Svarbu būdoje niekada nepamesti galvos. Turekite aiškiai surašytus 911, policijos, ugniagesių, apsinuodijimo kontrolės centro, šeimos daktaro ir veterinarijos gydytojo telefonus prie telefono aparato, kad jų nereikėtų ieškoti, nes kartais pavojuje sekundės gali būti jūsų gyvybės išgelbėjimas.

Panaudota medžiaga iš „Home safe & sound on the Southwistside“, Fall 2003 ir kt.

LYGIADIENIO ALUS

LIBERTAS KLIMKA

Štai ir sulaukėme rudens, — rugsėjo 23-ą dieną Saulė įriedė į Svarstyklų žvaigždyno ženklą. Tai lygiadienis, kada naktis pasiveja trukme dieną. Astronomai pasakytų, kad Žemė pasiekė savo orbitos rudens ekvinokcijos tašką. Gamtai tarsi apsisprendimo metas: pasitaiko dar ir gražių, tiesiog vasariškų dienelių, ir tokių, kurios padvelkia šiaurės alsavimu. Svarstyklės tai vienon, tai kiton pusėn... Lygiadienio data vidutinio klimato juostoje atitinka svarbius virsmus gamtoje. Baigiantis rugsėjui čia paros vidutinė temperatūra nukrinta žemiau 10°C ir ištinka gilių šalnos, nuauksinančios klevus ir beržus. Lietuvių tradiciniuose kalendoriniuose papročiuose privalo būti senovinės lygiadienio šventės atšvaitams. Rudenines gamtos mini XIX a. etnografas Liudvikas Jucevičius, vieną skyrelį savo raštuose pavadinęs „Alaus ragautuvės (Alutinis)“. Jis rašo: „Rugsėjo 21 dieną senuoju stiliumi yra šv. Mato apaštalo, Lietuvos ir Žemaičių globėjo, šventė. Tad ji yra švenčiama mažne visose parapijose bažnyčiose. Kiekvienas kaimo vargdienis traukia į Dievo šventovę, o po pamaldų visus savo pažįstamus, prietelius ir gimines prašo pas save paragauti alaus, kurį paprastai geria, gausiai liedami ant staltiesės, šlakstydami duris, langus ir trobos kertes“. Šeimininkas, užgerdamas svečią, sako: „Gerk alutį, saldų midutį! Jei linksmas būsi, niekad neprazūsi! Mūsų midutis, mūsų alutis“. Taigi tai nebuvo įprastinės kaimynų ir giminių vaišės. Alaus šlakstymas — apeiga namų dievybės pagerbti; prosenoviškoji lygiadienio šventė neabejotinai buvo susieta su gamtos rudenėjimu

bei tuo, kad žmogaus darbai jau daugiausia vyks po namų stogu. Tegu piktosios jėgos, naikinančios augmeniją, neišbruka į namų vidų!

Kitados alus būdavo pagaminamas ypatingomis progomis, vartotas tik apeigoms. Putojantis ir linksminantis gerimas užraugiamas iš sudainintų miežių salko, pridant apynių spurgų. Žmonija alų išrado civilizacijos priešaušryje; jo pasigiminti mokėta Egipte ir Babilone jau IV tūkstantmetyje prieš Kristaus gimimą. Iš egiptiečių alaus gaminimo paslaptį sužinojo graikai. Romėnų istorikas P. K. Tacitas, I amžiuje rašydamas apie germanus, užsimena, kad ir jie moka išsivirti alaus. Beje, žodis, kuriuo lietuviai vadina šį gerimą, yra germaniškos kilmės. Savo ruožtu baltų gentys, kurias ro-mėnas pagyrė už uolų žemdirbystės trisą, alų perleido šiaurės kaimynams — suomių gentims. Bet ne visas technologines alaus gamybos paslaptis jiems perdavė, kai ką svarbaus ir nutylėjo. Teko šiaurietiams daug ką išbandyti, kol pavyko putelės paskanauti. Visa ta istorija išdėnuota „Kalevalos“ runomis, pritariant kantele.

Pohjoloje, tolimoje snieguotoje šalyje, buvo rengiamasi kalvio Ilmarino vestuvėms su Osmos šeimininke jauna dukra: „Verdamas alus iš miežių, Daromas iš apynių jis, Be vandens alus negimsta, Be ugnies neatsiranda...“ Žmonės susivokė, kaip išvirti alų, bet užrauti jo vis nepavykavo. Pridėjo į misą voveraitės atneštą eglės skują, pušies gurgutį — nerūgsta. Paprašė kiaušies, kad pririnktų putų, išdribsių iš besipešančių piktųjų lokių nasrų. Viskas veltui — alus vis tiek nerūgsta. Tik bičių prineštas medus įkvėpė gyvybę gerimui: „Ir alus prasusietai su gamtos rudenėjimu

pakilo/ Vaikščioti beržinėj rėk-koj/ Kubile naujam pukšėti... „Geras gerimas šaunuoliams/ Moteris jis vertė juoktis/ Gerą ūpą vyrams kelė/ Linksmo šaunius galiūnus/ O kvailius peštynėm kurstė“ (Just. Marcinkevičiaus vertimas). Tad štai kodėl lietuviai sako: „Alų midų geriau“.

Įdomu būtų žinoti, kokius laikus apdainuoja šios runos. Štai keliautojas iš Anglijos Vulfstanas, apie 890 metus lankęsis Prūsijoje, sako taip: „Karaliai ir diduomenė čia geria kumelių pieną, neturtingieji ir vergai geria midų. Aščiau alaus nedaro“. XIV a. pradžios kryžiuočių metraštininkas Petras Dusburgietis irgi teigia, prūsai geria tik gryną vandenį, midų ir kumelių pieną. Tačiau 1426 metais parašytame Sembos vyskupo Jungės įsake jau barama už alaus gerimą. Tačiau ne bet kada, o po išpažinties. Kartu uždraudžiama burti iš alaus putas. Taigi ir čia aiškėja apeiginis alaus vartojimo pobūdis, jis pagonybės laikais tikriausia gertas labai ribotai, tik per religinius ritualus. Vėlesni šaltiniai mini žmones alų geriant per vestuves, šermenis; taip pat slapčiomis atliekant senojo tikėjimo apeigas. Pavyzdžiui, per sambarius — pavasario sėjos ir rudens derliaus šventės alumi būdavo vaišinamasi ant kalnelių, al-kose. Šventę pradėdavo vursaitis — taip Prūsijos kronikose įvardijamas vaidila. Jis turėdavo išgerti alaus iš plokščio medinio kaušelio keturių dievų — Pergubrio, Perkūno, Švaistiko ir Pilnyčio garbei. Tų dievų, kurie galėtų padėti javams užaugti. Vursaitis alų išgerdavo kaušelio neliesdamas rankomis, sukandęs jų dantimis. Tuščią turėdavo sviesti per petį. Tada vaišindavosi visi apeigų dalyviai. Lietuvos genčių šventiniai papročiai taip pat liepia pirmuosius šla-



Nuotr. Ricardo Šileikos.

kelius alaus nuliuti dievams. Taigi ne dirbtinės linksmybės šaltinis buvo alus, o apeiginis gerimas, lydinčis svarbiausias kalendorines bei šeimos šven-tes.

Lietuviškojo alaus gamy-bos būdus išsamiausiai aprašė kraštotyrininkas Vincentas Vaitiekūnas, dirbęs Šiaulių „Aušros“ muziejuje. Ar girdėti tokie žodžiai: nalyvotis, cvikis, kerėbla, antalikas, abre, kipe-lė, varpstė? Tai alaus darymo rakandai Šiaurės Lietuvoje. O

iškoštas alus gali būti visoks: šnekus, raguotas, girtus, ap-valus, nusistelbęs, mielių pa-pjautas, smagus, ramus, traš-kus, apmūsojęs, kirptelėjęs, vangus, nusirinkęs, statines plėsantis.

Kiekvienas žmonijos išra-dimas yra vertingas, bėdos at-siranda tik dėl jo netinkamo panaudojimo. Kodėl lietuviš-kame kaime išnyko Alutinio šventė? Ar ne todėl, kad alumi „šventinti“ imta ir eilines darbo dienas...

DRAUGAS, 2003 m. rugsėjo 27 d. šeštadienis

5

JEI LIETUVIAIS ESAME GIMĘ

Dorovės nuostatų peržen-gimą vadina nuodėme, nusidėji-mu, kalte, klaida. Nuodėmės įvai-rios religijos įvardija, apibre-žia, parodo jų žalą, įsakymais ar taisyklėmis moko, kaip jų išvengti. Pasaulietiškoje gyve-nime mokslas, tiriantis dorovę, bei dorovės normos vadinamos etika. Tačiau yra nuodėmė, ku-rios nei Bažnyčia, nei etikos normos net pražanga nelaiko. Tai — tautinė nuodėmė. Ja lai-kytinas nutautėjimas, pasi-traukimas iš istorinio likimo bendrystę paženklinos tautos. Tos nuodėmės turinys — gimto-sios kalbos, tautos tradicijų ir patikios šeimos, tėviškos, tėvynės atsisakymas ar ignoravimas.

Tačiau bėda, kad didžiausia iš amžinųjų vertybių — Meilė, sutirpdo tautinį barjerą; ku-riama mišri šeima, kuri jau tirpdo saitus su sava tauta kitos tautos naudai. Likimo nublokštas į tolimą Ustiužnos užkampį Rusijoje Vincas Pietaris savo atsiminimuose raše, kad jo gerų darbų skrynelė, kai būsimanti atidaryta Amžinybėje, pasirodysianti tuščia. O viena didžiausių savo nuodė-mių jis laikė savo mišrią san-tuoką. Tačiau, jei bandytų ją nai-kinti nutraukdamas santuo-ką, rašytojas tokį žingsnį pava-dino didesne nuodėme. Savo vedybas jis pateikė kaip blogą pavyzdį, kad jis pasitarnautų lietuvių išsaugoti, kitiems tokios klaidos išvengti. Tautinį atgimimą skatinančia veikla, patriotiniais raštais V. Pietaris už tautinę nuodėmę atliko

atgailą su kaupu, o jo, kaip gy-dytojo, tikrai pasiaukojanti veik-la tą skrynelę užpildė kilniais darbais. Ar pasiekė rašytojo perseregėjimas mūsų laikus, matome santuokų biurose, ži-niasklaidoje, artimoje kaimyns-tėje. Vien vardų ir pavardžių skirtinga kilmė rodo, kad miš-rios santuokos nebelaikomos tautine nuodėme.

Gaji, gal biologiniu ar kito-kiu pagrindu grindžiama nuo-monė, kad iš mišrių santuokų vaikai būna sveikesni, grazes-ni, gablesni; pavyzdžiais patei-kiama garsių asmenybių var-dai. Tačiau pastaruoju metu jau pasigirsta medikų įspėjimai, kad, ypač skirtingų rasių su-tuoktinių, vaikai gali įgyti sa-vybių, kurių neturėjo tėvai, pra-rasti imunitetą kai kurioms li-goms, turėti polinkį sutrikimams („Didejantis mišrių šeimų skai-čius gsdins genetikus“, G. Min-kauskaitė, „XXI amžius“, 2003 08 20). Be to, yra tikra, kad iš pagar-bos skirtingų tautybių tėvams (dorybė), vaikas nepritampa nei prie vienos iš jų, virsta kos-mopolitu (tautinė nuodėmė).

Lietuvos sienos, laikytos de-šimtmečius atviromis tik į Ry-tus, atgavus nepriklausomy-bę, atsivėrė visomis kryptimis, todėl nutautėjimo grėsmė pa-didėjo keliskart. Tikriausio-mis nuodėmėmis laikytinos mišrios santuokos iš išskaičia-vimo, dėl turto. Tautinei savi-žudybei prilygstančių nuodėmių išpirkimas įmanomas atsiver-timu, kokio pavyzdį žinome iš Vinco Kudirkos gyvenimo.

Algimantas Zolubas

Smagu nuo pirmos minutės



Skambinti į

Lietuvą 15.9 centai minutei

Kanadą 4.9 c

JAV 4.5 c

Vokietiją 4.9 c

UK 4.9 c

Lenkiją 8.9 c

Rusiją 9.9 c

- Patikimas ryšys
- Be menesinių mokesčių
- Be kontrakto bei išankstinio mokesčio
- Nereikia pakeisti savo dabartinės tolumo skambinimo kompanijos
- Ta pati žema kaina 24/7
- Skambinkite iš bet kurio telefono per visą JAV – iš mobilaus, viešo automato, iš draugų ar iš viešbučio

Užsiregistruokite šiandien ir pasinaudokite šia mūsų reklama!

Vartodami kodą DR072803, gausite 50 minučių nemokamai skambinti JAV ribose. Ši lengvata siūloma tik naujiems klientams ir galioja iki 2003 m. rugpjūčio 31 d.



WORLD DISCOUNT TELECOMMUNICATIONS

1-888-353-0808
www.mywdt.com



Maria Pappas
Cook County Treasurer



PAY YOUR PROPERTY TAXES!

1

ONLINE

www.cookcountytreasurer.com.
through October 1st due date

2

LaSalle Bank
126 Branches

Siūlo darbą

„303 TAXI“

Reikalingi taksi vairuotojai su minimalia anglų kalba. Apmokome. Atlyginimas nuo \$500 (per savaitę) ir didesnis. Tel. 847-368-8914; 847-366-9783. Jurijus, arba atvykti 709 N. Main St., Mount Prospect, IL, 60056.

Ieškomas patyręs J2EE programuotojas, turintis vadovavimo komandai patirtį darbu miesto centre. Reikalinga WSAD, XML, Webservices patirtis. Ronald H. Lippitt Account Manager Strategic Staffing Solutions, Inc. (S3) 1415 W. 22nd Street, Suite 280 Oak Brook, IL 60523-2022 630-571-4302 direct 630-571-0041 fax 847-651-8267 cell

Reikalinga masazistė darbu office. Northwest suburbs. Tel. 847-962-1158.

SIŪLOME DARBUS!

Gail. seserų padėjėjoms kompanijoms ir namų ruošos darbininkams. Galima gyventi kartu arba atvykti į darbą ir išvykti. Kreiptis: ALL CARE Employment Agency Tel. 773-736-7900.

Ieškau vidutinio amžiaus moters, kuri galėtų prižiūrėti senuką ir gyventi kartu. Reikia vairuoti automobilį. Skambinkite Aušrai Padalino, tel. 773-767-2400.

Ieškom lietuvių „carpenter“ (namų statybos darbuotojų), kurie dirba Long Island, NY. Tel. 631-583-5848.

Skubiai reikalingi vairuotojai-perkraustytojai Skokie perkraustymo kompanijai. Tel. 847-673-3309.

Mokymo paslaugos

CDL

7 days a week
Convenient hours
LOW PRICES!!!

PRESTIGE
DRIVING SCHOOL INC.

773-838-1770

Vairios paslaugos

WEDDING BELLS
DESIGN STUDIO

GĖLĖS VESTUVĖMS

708-307-3488; 847-414-8057

www.weddingbellsds.com



KEPYKLA IR DELIKATESAI
6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Tel. 773-581-8500

- Lietuviška duona ir ragučiai
- Vestuviniai ir įvairūs tortai
- Lietuviškas maistas — „catered“
- Siunčiame mūsų produktus UPS
- Atidaryta 7 dienas savaitėje



KAVINĖS

Kepyklos produktai ir užkandžiai miesto centre

350 N. Clark, Chicago, IL 60610
312-644-7750
pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.
608 W. Roosevelt, Chicago, IL 60607
312-957-1994
pirm. - penkt. nuo 6:30 v.r. iki 5:30 v.p.p.
šešt. nuo 8 v.r. iki 2 v.p.p.

Always With Flowers



- Gėlės į Lietuvą (1-2 biznio dienos)
- Vestuvinės ir progines puokštės (vestuvinių puokščių konsultavimas — nemokamas)
- Salų, stalų ir bažnyčių dekoravimas įvairioms progoms su 20% nuolaida
- Krepseliai ir vainikai laidotuviams
- Žolynų ir kapų tvarkymas
- Savaitgaliais dirbame PLC Lemonte 9 v.r.-2 v.p.p.
- Pristatome JAV, Lietuvoje ir pasaulyje
- www.alwayswithflowers.com

8015 W. 79 St. Justice, IL 60458; Tel. 888-594-6604

Namų remonto ir statybinės paslaugos

Amber construction Co. Dengiami stogai, kalamas „siding“, atliekami cemento „plumbing“ bei kiti namų remonto darbai. „Licensed, insured, bonded“ Skambinti Sigitui, tel. 773-767-1929.

„HVAC of Hinsdale“. Taisome namų šaldymo įrenginius bei krautuvų šaldytuvus. Tel. 630-880-7080 (mob.); Fax. 630-323-0218. Kęstutis Laukaitis.

STASYS CONSTRUCTION

Staliaus darbai, rūšių, vonių ir virtuvų įrengimas; priestatai; keramikos plytelės; „sidings“, „soffits“, „decks“, „gutters“, plokštės ir „shingle“ stogai; cementas, dažymas. Turis darbo draudimą. S. Benetis, tel. 630-241-1912

A&S Šildymas

6556 S. Kedzie Chicago, IL 60629

Prekyba, instaliavimas, aptarnavimas

— Licensed — Bonded — Insured

24 val. per parą

7 dienos per savaitę

773-778-4007

773-531-1833

PLUMBING & SEWER

Santehnikos ir kanalizacijos darbai. Keičiame vandens šildytuvus, pompas, tualetus, kranus, vamzdžius, vonias, dušus. Valome kanalizaciją. Videoinspekcija, žemos kainos, 1,5 metų garantija. Tel. 708-785-5080 630-985-9139

Siūlo išnuomoti

Summit rajone išnuomojamas atskiras kambarys ir „studio“ Lemonte. Tel. 708-476-1184.

Woodridge išnuomojami 1-2 mieg. naujai suremontuoti butai. 1 mieg. — \$607; 2 mieg. — \$682. Tel. 630-910-0644, Jana.

Ieškau kambaryo iki 40 metų Glenview (šiaurinis rajonas). \$400 + elektra. Atskiras kambarys ir vonia. Tel. 224-628-9200.

Išnuomojamas apšildomas 4 kambarių. 1 mieg. butas 67 & Whipple apyl. \$415 į mėn. + „security“ Tel. 773-434-4543

Išnuomojami 1 ir 2 miegamųjų butai Marquette Park rajone. Tel. 708-955-2808.

Butai pensininkams modernūs, erdvūs, savarankiškai tvarkytis. Lietuviškoje aplinkoje. Marijos Nekalto Prasišėjimo seserų priežiūroje. Kreipkitės: Villa Maria, P.O. Box 155, Thompson, CT 06277.

Vairios paslaugos

SIUNČIAME LAIVU IR AIR CARGO

1-800-775-7363

ATLANTIC
Express Corp.

SIUNTINIAI IR PINIGAI
PERSIUNTIMAS IR PRISTATYMAS

2719 W. 71 st Str. CHICAGO, IL 60629, tel: 773-434-7919
8801 S. 78 Th Ave BRIDGEVIEW, IL 60455, tel: 708-599-9680

Mūsų atstovai:

Bravo coffee and deli
238 Main Str. LEMONT, IL 60439, tel: 630-257-3300
KALYNA corp.
338 S. Rohlwing Road PALATINE, IL 60067, tel: 847-776-7766

MAISTO PARDUOTUVĖ

Lombarde

LOMBARD WORLD FOOD

1247 S. Main St

Lombard, IL

Tel.: 630-932-9622

Lombard World Food Jums siūlo:

Europietiškus skanumynus, tokius kaip virtos dešros ir kiti dešrų produktai, konservuotas maistas, saldumynai ir prieskoniai, duonos, pieno produktai ir aukštos kokybės kepykla. Čia galima rasti lietuviškų, latviškų, lenkiškų, rusiškų, ukrainietiško, vokiškų, prancūziškų ir kitokių maisto produktų.

Kiekvieną trečiądienį taikoma
10 % nuolaida

DĖMESIO! DĖMESIO!

Neseniai atvykote, ieškote

darbo ar buto, tačiau
skelbtis laikraštyje
brangiai kainuoja?

Ne bėda.

DRAUGAS jūsų skelbimą

išspausdins nemokamai.

Tereikia paskambinti tel.

773-585-9500 ar užsukti į

DRAUGO administraciją

adresu 4545 W. 63 St.,

Chicago, IL 60629.

Parduoda

PARDAVIMAS IR TAIŠYMAS

MIGLINAS TV

GE/RCA ATSTOVYBĖ

2346 W. 69th Street

Tel. 773-776-1486

Paslaugos fotografams

MARQUETTE

PHOTO

SUPPLY

REIKMENYS FOTOGRAFAMS
IR MĖGĖJAMS

Pirkdami pas mus, daug su-
taupysite. Pasinaudokite
mūsų patogiu „lay-away“
planu. Atliekame visus foto
laboratorijos darbus.

Darbo val.: kasdien nuo 8
v.r. iki 6 v.v.; šeštadieniais
nuo 8 v.r. iki 4 v.p.p.;
sekmadieniais uždaryta.
Antradieniais ir trečiadieniais
susikalbesite lietuviškai.

3314 W. 63 St.

Tel. 773-776-8998

Draudimo paslaugos

STATE FARM INSURANCE

AUTOMOBILIŲ, NAMŲ, SVEIKATOS

IR GYVYBĖS DRAUDIMAS

Agentas Frank Zapolis ir Off. Mgr.
Aukse S. Kane kalba lietuviškai.

FRANK ZAPOLIS

3208 1/2 West 95th Street

15710 W. 95 St., Oak Lawn, IL

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

708-423-5900

NEKILNOJAMASIS TURTAS

Audrius Mikulis

Tel.: 630-205-9262

Pager: 773-260-3404

E-mail: amikulis@usa.com

Ivairus nekilnojamas turtas:

• Nemokamas įkainavimas

• Nemokama rinkos analizė

• Pirkimas

• Pardavimas

• Surandame

optimaliausia finansavimą

1st Choice Realty

Bus.: 708-361-0800

Voice Mail: 773-854-7820

Fax: 708-361-9618

E-mail: d.j.mayer@worldnet.att.net

DANA ŠČERBAITĖ MAYER

Jei norite parduoti ar pirkti namus

mieste ar priemiestyje, kreipkitės į

DANUTĘ MAYER. Profesionaliai ir

sąžiningai patarnauja nuo 1986 m.

Nuosavybių įkainavimas veltui.

1st Choice Realty

Bus.: 708-361-0800

Voice Mail: 773-854-7820

Fax: 708-361-9618

E-mail: d.j.mayer@worldnet.att.net

DANA ŠČERBAITĖ MAYER

Jei norite parduoti ar pirkti namus

mieste ar priemiestyje, kreipkitės į

DANUTĘ MAYER. Profesionaliai ir

sąžiningai patarnauja nuo 1986 m.

Nuosavybių įkainavimas veltui.

1st Choice Realty

Bus.: 708-361-0800

Voice Mail: 773-854-7820

Fax: 708-361-9618

E-mail: d.j.mayer@worldnet.att.net

DANA ŠČERBAITĖ MAYER

Jei norite parduoti ar pirkti namus

mieste ar priemiestyje, kreipkitės į

DANUTĘ MAYER. Profesionaliai ir

sąžiningai patarnauja nuo 1986 m.

Nuosavybių įkainavimas veltui.

1st Choice Realty

Bus.: 708-361-0800

Voice Mail: 773-854-7820

Fax: 708-361-9618

E-mail: d.j.mayer@worldnet.att.net

DANA ŠČERBAITĖ MAYER

Jei norite parduoti ar pirkti namus

mieste ar priemiestyje, kreipkitės į

DANUTĘ MAYER. Profesionaliai ir

sąžiningai patarnauja nuo 1986 m.

Nuosavybių įkainavimas veltui.

1st Choice Realty

Bus.: 708-361-0800

„DRAUGO“ METINIS POKYLIS

2003 m. spalio 19 d., SEKMADIENI, 6 v.v., Martinique pokylių salėje, 2500 W. 95th St., Evergreen Park, IL

6 v.v. kokteiliai; 7 v.v. vakarienė; 8 v.v. šokiai. Pokylyje dalyvaus LR generalinis konsulas Čikagoje Arvydas Daunoravičius.

Pokylio metu bus paskelbti loterijos laimėtojai — Meninė programa — Šokiams gros ansamblis „Kaukas“

Izraelio parlamento vadovo vizitas nepasitarnavo tarpvalstybinių santykių gerinimui

Atkelta iš 1 psl.

Del to, A. Paulausko teigimu, pilietybes ir turto gražinimo klausimus reikia spręsti atskirai. Parlamento vadovo teigimu, pilietybės klausimas Lietuvos istatymuose reglamentuojamas labai aiškiai, taisyti galima tik tas istatymo nuostatas, kurios liečia Lietuvoje gimusių ir čia šaknų turinčių ne lietuvių tautybės asmenis, kurie ne nuolatiniame gyvenime išvyksta iš Lietuvos.

„Del šito reikia nesiginčyti. Del viso kito istatymas yra geras ir reikia jį vykdyti“, teigė A. Paulauskas. Antradienį Paneriuose R. Rivlin teigė, kad „Lietuvos žmonės dar turi už daug ką atsakyti“, jog vietiniai Lietuvos gyventojai ne tik „entuziastingai“ talino naciams žudant žydus, bet ir pelnosi prekiaudami nužudytųjų turtu bei jį pasisavindami. Kneset pirmininkas taip pat pabrėžė, kad Lietuva turi panaikinti istatymus, užkertančius kelią žydams susigrąžinti Lietuvoje turėtą turtą ir sudaryti galimybes iš Lietuvos išvykusiems žydams atgauti Lietuvos pilietybę.

Premjeras Algirdas Brazauskas pasiūlė keisti taip pilietybės istatymą, jog jis būtų palankesnis žydų išeiviams iš Lietuvos.

Prezidentas Rolandas Paksas šiuos siūlymus įvertino atsargiai.

Bažnyčia pasigedo dėmesio vyskupų rekomendacijoms

Atkelta iš 1 psl.

Premjero teigimu, neseniai vyriausybė gavo prašymą skirti 3-5 mln. litų statyti 3,000 vietų bažnyčią viename nedideliame miestelyje. „Milžiniški užmojai“, stebėjosi premjeras. Del to, kaip sakė premjeras, valstybė turėtų nustatyti politiką, kuria vadovaujantis bus skiriamos lėšos bažnyčių pertvarkai. „Dabar visi klebonai pasidaro labai aktyvūs“, sakė premjeras, pridūręs, kad į pagalbą pastelkiami savivaldybių, apskrities vadovai ir bandoma spausti vyriausybę.

Po premjero pasisakymo žodžio paprašęs komisijos narys kardinolas Audrys Juozas Bačkis piktinosi, kad vyriausybė neatsižvelgia į Lietuvos Vyskupų konferencijos priimamas rekomendacijas del tam tikrų bažnyčių rekonstrukcijos ir kaip pavyzdžius minėjo 2009 metais 600 metų įkūrimą minėsiančią Trakų Vytauto bažnyčią ir Vilniaus arkikatedrą, kurios nebuvo įtrauktos į tukstantmečio minėjimo programą.

„Katedra yra miesto veidas. Ji 2009 metais bus apsiurusi, kai visas miestas bus gražus“, kalbėjo kardinolas. „Kai Vyskupų konferencija pasiūlo (vyriausybei - BNS), neišklausoma, o mažo klebono, per nežinau kokias pažintis, prašymai išklausi“, apgailestavo kardinolas. Kardinolas tikisi, kad vyriausybė, Kultūros ministerija ir Lietuvos Vyskupų konferencija ras būdą, kaip glaudžiau bendradarbiauti.

Prezidentas po pasitarimo sakė manantis, kad kardinolo minėti objektai bus įtraukti į tukstantmečio minėjimo programą.

Kasmet religinėms konfesioms Vyriausybė skiria 3 mln. litų, iš jų apie 85 proc. — Katalikų Bažnyčiai.

Lyti nusprendęs pakeisti asmuo bylinės su Lietuva

Atkelta iš 1 psl.

Jis iš tiesų atrodė kaip vyras, tačiau asmens kode tebera moters lyti žymintis skaičius. Pareiškėjas tvirtina, jog Lietuvos Respublikos veiksmai sukelė gresmę jo gyvybei ir atėmė iš jo galimybę gyventi oriai. Fizinės kancijos atlygtinai ir moralinei žalai padengti, visavertinis gydymui ir lyties pakeitimo operacijai iš Lietuvos prašoma 1 milijono litų kompensacijos.

Penkerius metus jis pastoviai vartojo gydytojų paskirtus hormonus, nes nuolat iš Sveikatos apsaugos ministerijos gaudavo raštus, jog rengiamas lyties pakeitimo istatymas. Tarpautinėje praktikoje labai dideliais kiekiais pastoviai vartoti hormonai rekomenduojama ne ilgiau kaip 2 metus. Pareiškėjo tvirtinimu, laiku nepadarus lyties pakeitimo operacijos, kilo gresmė jo gyvybei. Po lyties pakeitimo operacijos hormonų reikėtų vartoti kur kas rečiau ir ne tokiais dideliais kiekiais. Asmuo tvirtina, kad medicinos praktikoje jau įrodyta vėžio, insulto ir infarkto rizika, kylanti dėl labai dažnai vartojamų hormonų.

Šiuo metu Civiliniame kodekse yra nuostata, leidžianti asmeniui medicininiu būdu pakeisti lyti, tačiau tai neįtvirtinta specialiu istatymu. Praėjusią vasarą iš Seimo darbų sąrašo buvo išbrauktas lyties pakeitimo istatymo projektas, kuriam jau buvo pritarusi vyriausybė. Skunde tarptautiniam teismui rašoma, kad transseksualo statuso neapibrėžia jokie Lietuvos teisės aktai, nesukurta sistema, garantuojanti tokių žmonių apsaugą nuo nepagrįsto valstybės bei fizinių asmenų kišimosi.

Žmogus tvirtina, jog tuo Lietuva pažeidė jo teisę gyventi žmogiškai ir oriai, teisę į savišaiską ir santuoką. Jis negali

įsidarbinti, kreiptis į gydymo įstaigą, balsuoti, kirsti valstybės sienos, atsidaryti sąskaitos banke, nes bet kuris tarnautojas pastebi, jog dokumentai neatitinka dabartinės lyties, ir iš karto sužino apie jo „transseksualumą“.

Medikai šiam žmogui yra patarę važiuoti gyventi į kitą valstybę, kur istatymai palankesni transseksualams, tačiau jis neketina to daryti. „Esu lietuvis, kodėl turėčiau išvykti iš savo tėvynės“, sakė jis.

„Transseksualas“ tikisi laimėti prieš Lietuvą, nes žmogaus teisių teismas jau ne kartą yra patenkinęs tokių žmonių ieškinius.

Manoma, kad Lietuvoje gyvena nuo 50 iki 100 žmonių, kurie norėtų pasikeisti lyti. Toks skaičius nustatytas, remiantis medicinos literatūra. Teigiama, kad „transseksualu“ gimsta vienas iš 11,900 vyrų bei viena iš 34,000 moterų. (BNS)

* Premjeras Algirdas Brazauskas nutarė nevykti į kitą savaitę Romoje vykstančią Tarpvyriausybę konferenciją. Į Italijos sostinę keliaus prezidentas Rolandas Paksas. Anot A. Brazausko, spalio 2 d. vizito į Vatikaną pas popiežių Joną Paulių II vyksantis R. Paksas po audienijos pas šventąjį Tėvą gaus dalyvauti ir Tarpvyriausybėje konferencijoje. „Kaip atrodytu, jei R. Paksas po susitikimo su popiežiumi išvažiuotų, o atvyktų A. Brazauskas. Juolab kad konferencija vyks tik pustrucios valandos“, aiškino premjeras.

* Neseniai nubaustas Vidaus reikalų ministerijos sekretorius Jonas Liaudanskas tapo ir Vyriausiosios pareigūnų kvalifikavimo komisijos pirmininku. Pavasarį J. Liaudanskui vidaus reikalų minist-

ras Virgilijus Bulovas skyrė griežtą papeikimą už valdininkui nepriderančius viešus politinius pareiškimus. J. Liaudanskas laikomas vienu aktyviausių policijos generalinio komisaro Vytauto Grigaravičiaus priešininkų. „Pagal teises aktus, Vyriausiajai pareigūnų kvalifikavimo komisijai turi vadovauti ministerijos sekretorius, atskaitingas už viešąją tvarką — būtent J. Liaudanskas“, teigė į naujas pareigas nubaustąjį paskyręs V. Bulovas. (LR-Elta)

* Per metus apie 20 prašymų išnagrinėjantys Konstitucinio Teismo teisėjai jau apskaičiavo, kad darbo turi trejiems metams į priekį. Šiuo metu jau gauta apie 60 prašymų išsiaiškinti, ar dabar galiojantys teisės aktai neprieštariauja pagrindiniam valstybės istatymui. Konstitucinio Teismo pir-

mininkas Egidijus Kūris sakė, kad 1993-1995 metais teismas daugiausiai gaudavo politikų skundų. Paskui vis dažniau į teismą pradėjo kreiptis žemesnių instancijų teismai. (LŽ-Elta)

* Generalinė prokuratura nusprendė pradėti ikiteisminį tyrimą dėl bendrovės „Lietuvos farmacija“ veiklos ir išsiaiškinti, ar ši valstybės įmonė nebuvo dirbtinai sužlugdyta, siekiant ją puselviui privatuoti. Toks sprendimas priimtas, išnagrinėjus sveikatos apsaugos ministro Juozo Oleko prieš kelias dienas pateiktą medžiagą. Generalinės prokuratūros vertinimu, ministro surinkta medžiaga leidžia manyti, kad AB „Lietuvos farmacija“ patyrė žalos dėl tuometinių vadovų kaltės ir kad jie gali būti įtariamai nusikalstama veika. (KD-Elta)

AR PAGADINSI, KAIP PAVADINSI?

Liepos — rugpjūčio „Pasaulio lietuvių“ numeryje Arnoldas Pirockinas rašo apie daugelį lietuvių kalbos rūpesčių ir mato liūdną jos ateitį.

Tarp kitų ten išvardintų bėdų, jis rašo: „Paimkim dar vieną lietuvių kalbos ignoravimo atvejį. Kiek lietuvių, išsteigusių už svetimtaucius, nenori būti — ienės. Užsienyje gyvenančios lietuviškos, norėdamos prisitaikyti prie tų kraštų ir kalbų sistemų, „virsta“ vyrais. Taip atsiranda sistematinių ardančių junginių Nijole Leonovič, Aldona Šimutis, Birutė Michailovskaja, Aušra Prišmont. Ši mada sparčiai plinta ir Lietuvoje“.

Geriausios „kalbos sistema“ būtų pavardės savininkams palikti teisę turėti tokias pavardes, kokias jiems patinka. Kalbos tvarkydami, tiems, kurie to nori, geriausia atveju tegali patarti, kaip iš svietimos kalbos kilusių pavardę gražiausiai ir taisyklingiausiai sulietuvinti ar sutrumpinti. Taip išeivijoj iš Adamkienės pasidarė Adamkus, iš Čižausko — Čižūnas, iš Keblinsko pasidarė Keblys, iš Kamentavičiaus — Kamentas, iš Lukoševičiaus — Lukošius, iš Lukšaus — Lukšas, Vaitkevičiaus — Vaitas ir t.t. Lietuvoj tokių pastangų „lietuvi“ dabar beveik nematyti, nors pirmosios nepriklausomybės metu pavardės buvo sparciai ir skoningai lietuvinamos.

Moterų pavardės išeivijoj daugiau kaip keturiasdešimt metų mes turėjome „sistemą“, su kuria puikiai išsivertė, del jos niekas nedejavė ir nejo į teismą „kalbos taisyklių“ aiškintis. Taip, lietuviškoj bendruomenėj (mažąja raide), mano mama buvo Albina Barzdukienė ir niekam nei į galvą neatėjo į ją lietuviškai kreiptis ar lietuviškai laikraštyje parašyti Albina Barzdukas, nors pilietybės dokumentuose ir banko sąskaitoj buvo taip įrašyta. (Mama neturėjo nei Amerikos paso, nei vairavimo leidimo). Antra vertus, visi mano mandagūs amerikiečiai draugai ją vadino Mrs. (mis) Barzdukas, nei kiek neįtardami, kad tai „vyriška“ pavardė.

Mūsų lietuviškos vartosenos „sistemos“ toks susitarimas neardė. Lygiai taip dabar angliškai kreipiamasi į mano žmoną Daivą Kuodytę, kuri mokslus baigė kaip Daiva Kuodis ir dabar darbovietėj, ir visur angliškoj vartosenoj, yra Mrs. arba Daiva Barzdukas. Jei ji sugalvotų pradėti vadintis Mrs. arba net ir Ms. Barzdukienė, angliškai kalbantiesiems būtų sunkoka tai išaiškinti, dar sunkiau teisingai parašyti ir vargu ar dėl to ji taptų moteriškesnė, ar lietuviškesnė.

Sesuo Aušra Clevelando „Žaibo“ tinklinio komandoj žaidė, „Čiurlionio“ ansambly dainavo ir kankliavo kaip Aušra Barzdukaitė, nors jos darbovietėje telefonu kalbėti prašydavau su Miss Barzdukas. Išsteigusi už Rytų Babickienės pasidarė Adamkus, iš Čižausko — Čižūnas, iš Keblinsko pasidarė Keblys, iš Kamentavičiaus — Kamentas, iš Lukoševičiaus — Lukošius, iš Lukšaus — Lukšas, Vaitkevičiaus — Vaitas ir t.t. Lietuvoj tokių pastangų „lietuvi“ dabar beveik nematyti, nors pirmosios nepriklausomybės metu pavardės buvo sparciai ir skoningai lietuvinamos.

Moterų pavardės išeivijoj daugiau kaip keturiasdešimt metų mes turėjome „sistemą“, su kuria puikiai išsivertė, del jos niekas nedejavė ir nejo į teismą „kalbos taisyklių“ aiškintis. Taip, lietuviškoj bendruomenėj (mažąja raide), mano mama buvo Albina Barzdukienė ir niekam nei į galvą neatėjo į ją lietuviškai kreiptis ar lietuviškai laikraštyje parašyti Albina Barzdukas, nors pilietybės do-

kumentuose ir banko sąskaitoj buvo taip įrašyta. (Mama neturėjo nei Amerikos paso, nei vairavimo leidimo). Antra vertus, visi mano mandagūs amerikiečiai draugai ją vadino Mrs. (mis) Barzdukas, nei kiek neįtardami, kad tai „vyriška“ pavardė.

Mūsų lietuviškos vartosenos „sistemos“ toks susitarimas neardė. Lygiai taip dabar angliškai kreipiamasi į mano žmoną Daivą Kuodytę, kuri mokslus baigė kaip Daiva Kuodis ir dabar darbovietėj, ir visur angliškoj vartosenoj, yra Mrs. arba Daiva Barzdukas. Jei ji sugalvotų pradėti vadintis Mrs. arba net ir Ms. Barzdukienė, angliškai kalbantiesiems būtų sunkoka tai išaiškinti, dar sunkiau teisingai parašyti ir vargu ar dėl to ji taptų moteriškesnė, ar lietuviškesnė.

Sesuo Aušra Clevelando „Žaibo“ tinklinio komandoj žaidė, „Čiurlionio“ ansambly dainavo ir kankliavo kaip Aušra Barzdukaitė, nors jos darbovietėje telefonu kalbėti prašydavau su Miss Barzdukas. Išsteigusi už Rytų Babickienės pasidarė Adamkus, iš Čižausko — Čižūnas, iš Keblinsko pasidarė Keblys, iš Kamentavičiaus — Kamentas, iš Lukoševičiaus — Lukošius, iš Lukšaus — Lukšas, Vaitkevičiaus — Vaitas ir t.t. Lietuvoj tokių pastangų „lietuvi“ dabar beveik nematyti, nors pirmosios nepriklausomybės metu pavardės buvo sparciai ir skoningai lietuvinamos.

Moterų pavardės išeivijoj daugiau kaip keturiasdešimt metų mes turėjome „sistemą“, su kuria puikiai išsivertė, del jos niekas nedejavė ir nejo į teismą „kalbos taisyklių“ aiškintis. Taip, lietuviškoj bendruomenėj (mažąja raide), mano mama buvo Albina Barzdukienė ir niekam nei į galvą neatėjo į ją lietuviškai kreiptis ar lietuviškai laikraštyje parašyti Albina Barzdukas, nors pilietybės do-

vartosenos, o kur apsiejom lietuviškai, be jokių dvejonų laikėmės įprastinės lietuviškos. Ir maži vaikai žinojo, kad taip yra.

Tiek Amerikoj, tiek Lietuvoj, nemažai išteigusių moterų pasilieka savo mergautines pavardes. Tokią laisvę būtina reikia pripažinti ir jai pritarti. Tokia vartoseną šokių šamysį sudaro, kada reikia kokią nors pavardę primkerti vaikams. Jau keleri metai mūsų gatvės gale gyvena Susan Olson ir jos bažnyčioj palaimintų vedybų su tuoktiniis Steve Donovan. Jie turi dvi dukras, bet aš iki šiol nežinau, ar jos yra Anna ir Mary Donovan ar Olson — Donovan, ar Donovan — Olson. Niekada nebuvo reikalo paklausti. Ačiū Dievi, Lietuvoj dar nemačiau, kad kas dukrą vadintų, sakykim, Nancy Adamsaitė. Kaip tą reikėtų išaiškinti vargšo Adamso senutei mamai, aš nežinau. „Crazy“, sakyktų. Dar blogiau, dabar Lietuvos žiniasklaidoj įviso mada vyriškas svietimas pavardės rašyti šitaip: „George'as W. Bushas — vienas žodis su apostrofa, kitas be — ir skliausteliuose, vaikams bei „mažiau išprususiems“, Džiordžas V. Bušas, angliškai „w“ raidė kažkodėl pakeičiant į vokišką „v“ garso. Kol patys turime tokią pavardžių „taisymo“ — norėjau sakyti, „sistemą“, bet iš tikro, „makalyne“ — vargu ar galime skųstis, kad svietimų kalbų vartosenoj neišvengiamai taikomasi prie žymiai logiškėsnes „tų kraštų ir kalbų sistemų“.

Ar neatėjo laikas, ir lietuviškai rašant, susitaikinti su mintimi, kad už svetimtaucius išteigusių moterų pavardės nebelietuviškos, nepaisant kokią galūnę joms pridėtume ir — nebent pavardės savininkė pati nori pavardę pakeisti — nėra prasmės ar reikalo jas „lietuvininti“? Todel, nuosekli ir logiška „sistema“ būtų, lietuviškai lietuviškas pavardes ir pavadinimus rašant, rašyti įprastai lietuviškai, bet taip pat pripažinti, kad, ir lietuviškai rašant, svietimų kalbų žodžiai, tikriniai vardai ir pavadinimai lieka svietimi ir nelietuviški, ir juos be jokių nežinau, ar jos yra Anna ir Mary Donovan ar Olson — Donovan, ar Donovan — Olson. Niekada nebuvo reikalo paklausti. Ačiū Dievi, Lietuvoj dar nemačiau, kad kas dukrą vadintų, sakykim, Nancy Adamsaitė. Kaip tą reikėtų išaiškinti vargšo Adamso senutei mamai, aš nežinau. „Crazy“, sakyktų. Dar blogiau, dabar Lietuvos žiniasklaidoj įviso mada vyriškas svietimas pavardės rašyti šitaip: „George'as W. Bushas — vienas žodis su apostrofa, kitas be — ir skliausteliuose, vaikams bei „mažiau išprususiems“, Džiordžas V. Bušas, angliškai „w“ raidė kažkodėl pakeičiant į vokišką „v“ garso. Kol patys turime tokią pavardžių „taisymo“ — norėjau sakyti, „sistemą“, bet iš tikro, „makalyne“ — vargu ar galime skųstis, kad svietimų kalbų vartosenoj neišvengiamai taikomasi prie žymiai logiškėsnes „tų kraštų ir kalbų sistemų“.

Tarp kitko, kiek atsimenu, tai Petro Cvirkos „Pranas Krukelis“ buvo pavirtęs į Frank Kruk, ne Crook, kaip prašo Pirockinas, bet tą reikėtų patikrinti, nes knyga seniai skaičiau. O mano tėvas sakydavo, jog, jeigu jau reikės, tai pavardę trumpinsime į Ūsą. Tada, pagal dabartinę madą, mano žmona būtų galėjus būti ne Ūsiene ar Ūsas, bet ir Ūsė, nes vadintis Barzduke ji nesutinka nei iš tolo, nepaisant kaip tai būtų modernu ir paranku.

Arvydas Barzdukas

A.† A. BIRUTEI JASAITIENEI

mirus, jos šeimą ir artimuosius nuoširdžiai užjaučia ir gedi

Jūrātė ir Stasys Sakalauskai

Kaunas, Lietuva

LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ SAJUNGA

Turi laidotuvių patalpą visose Čikagos miesto apylinkėse ir priemiesčiuose Patarnavimas 24 val.

PALOS — GAIDAS

FUNERAL HOME

• Patogioje vietoje tarp Čikagos ir Lemonto • 10 minučių nuo Šv. Kazimiero lietuvių kapinių

11028 S. Southwest Hwy. Palos Hills, Illinois (708)974-4410



LACK & SONS FUNERAL DIRECTORS

HICKORY HILLS, 9236 S. ROBERTS ROAD MARQUETTE PARK, 6541 S. KEDZIE AVE.

ORLAND PARK, 9900 W. 143 St. ALL PHONES 1-708-430-5700

GAIDAS - DAIMID FUNERAL DIRECTORS

Directors of Eudeikis Funeral Home (EST 1908)

GERALD F. DAIMID

4330 So. California 10727 S. Pulaski Rd.

5948 S. Archer Ave.

5200 W.95 St.

Oak Lawn, IL

9900 W.143 St.

Orland Park, IL

12401 S. Archer Ave.

(& Derby Rd.)

ALL PHONES

1-773-523-0440

PASINAUDOKITE „DRAUGO“ SPAUSTUVĖS PATARNAVIMAS

Dienraštis „Draugas“ spausdinamas modernioje, savoje spaustuvėje. Lietuvių tarpe nėra kitos modernesnės spaustuvės visoje Amerikoje. „Draugo“ spaustuvė spausdina lietuviškas knygas, žurnalus, laikraščius, programas, pakvietimus, plakatus, bilietus, reklamines brošiūras, vokus su adresais, paruošia oficialių laišku popierių su siuntejo, organizacijų adresais, pasirinktais šūkiais. Nedaug yra spaudos darbų, kurių dienraščio „Draugo“ spaustuvė negalėtų atlikti.

Kiekvienas spaudos darbas, duotas „Draugo“ spaustuvei, yra parama dienraščiui. „Draugas“ turi atlikti daug papildomų spaudos darbų, kad galėtų išlaikyti ir daryti pažangą. Kviečiame visas organizacijas ir programų vadovus bei kitus lietuviškus draugijų vadovybę pasinaudoti „Draugo“ spaustuves patarnavimu. Atvykite bent pasiteirauti kainų ir sužinoti, ką mūsų spaustuvė gali jums suteikti.

Remkite „Draugą“, kuris palaiko lietuvių kultūrinį gyvenimą išeivijoje — duokite spaudos darbus „Draugo“ spaustuvei. Juk „Draugas“ stengiasi aprašyti visus renginius ir organizacijas, todėl nėra kito tokio, išvija jungiančio, veiksnio, kaip „Draugas“.

Visais spaudos darbų reikalais teiraukitės:

Valentinas Kruplis

DRAUGAS

4545 W. 63 Street; Chicago, IL 60629

Tel.: 773-585-9500; Fax: 773-585-8284

ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

JAV LB Kultūros tarybos pirmininkė Marija Remienė, pasibaigus didžiajam renginiui – Violetos Urmanos-Urmanavičienės koncertui, nuosirdžiai dėkojo „Draugui“ už plačią ir labai sėkmingą koncerto reklamą, savo padėkos žodžius paremdama 500 dolerių dovana. Visi kultūros ir visuomenės darbuotojai gerai supranta, kokią didelį vaidmenį jų darbuose vaidina lietuviškoji žiniasklaida, ypač dienraštis „Draugas“, kuris nuolat tą veiklą garsina, reklamuoja ir skatina. Be lietuviškos spaudos vargiai tokia plati sąveika būtų sėkminga arba apskritai įmanoma. Ačiū LB Kultūros tarybos pirmininkei už dovaną.

„Seklyčioje“ spalio 1 d., trečiadienio popietės programoje, bus rodoma videojuosta „Vakaras Kauno operos teatre“. Linksmas Mozarto ir Strauso muzika, puikios dekoracijos, iškilmingi artistų rubai sudarys tikrai šventišką nuotaiką. Dalyvaus ir Aleksandras Plėnys (video ekspertas), kuris jau ne pirmą kartą parūpina įdomių ir linksmų videojuostų trečiadienio popietę žiūrovams.

„Seklyčio“ restoranas jums mielai padės, jeigu patys negalite pasigaminti maisto. Maistas į namus pristatomas 2, 3, 4, 5 kartus per savaitę pagal jūsų pageidavimą. Aptarnaujame Marquette Parko, Brighton Parko, Gage Parko ir kitus, netoli gyvenančius. Čikagos miesto gyventojus. Lietuviškas maistas pristatomas šiltas, skanus ir už prieinamą kainą. Teirautis atvykus į „Seklyčio“ restoraną 2711-15 W. 71 Str. arba tel. 773-476-2655.

Palangos laivo jūrų skautų registravimas vyks spalio 3 d. St. Mary of the Lake mokykloje, New Buffalo, MI, 3 v.v. Vaikai priimami nuo 6 metų. Jeigu turite klausimų, skambinkite sesei Mildai 269-469-9880 (dieną), 269-469-0231 (vakare) arba milda@triton.net

Ši sekmadienį, rugsėjo 28 d., 3 v.p.p., Lemonte, PLC, „Lituanicos“ vyrų futbolo komanda žais priešpaskutines pirmenybių rungtynes savo aikštėje. Varžovas – stipri „Vikings“ komanda, daugelį metų rungtyniaujanti „major“ divizione ir užimanti aukštą vietą pirmenybių lentelėje. Šios rungtynės „Lituanicai“ lemiamos – jos parodys, ar lietuviai išsilaikys tarp geriausiųjų Čikagos ir apylinkių futbolo komandų. Futbolo mėgėjai turėtų gausiai dalyvauti ir paremti saviškius moralškai.

Nuo šių metų lapkričio mėnesio „Pasaulio lietuvis“, Jūsų visų žurnalas, bus leidžiamas Punske. Redaktorė – Žilvė Makauskienė, spausdinama „Aušros“ spaustuveje, leidejas – Pasaulio Lietuvių Bendruomenės valdyba. Visą korespondenciją redakcijai prašome siųsti šiuo adresu: Wydawnictwa „Austra“ („Pasaulio lietuviui“), ul. Mickiewiczza 23, 16-515 Punska woj. podkaskie, Poland; el. pašto adresą: plietuvis@wp.pl

Daukantas – Dielininkai – čia jaunųjų ateitininkų kuopos kitas susirinkimas vyks spalio 5 d. Prašome dalyvauti šv. Mišiose Palaimintojo Jurgio Matulio misijoje pilna uniforma. Tuojau po šv. Mišių vyks susirinkimas Ateitininkų namuose vaikams nuo darželio amžiaus iki aštuntojo skyriaus. Registravimas vyks iki lapkričio 15 d. Jeigu turite klausimų, skambinkite globėjoms Laimai Aleksienei 708-442-5869 arba Rasai Kasniūnienei 708-403-4988.

Spalio 13 d. Tėvų pranciškonų vienuolyne Kennebunkpore, Maine, bus aukojamas šv. Mišios už mirusius ateitininkų korp. „Kestutis“ narius. Prieš 77-erius metus, 1926 m. spalio 13 d., įkurtos ateitininkų „Kestutis“ korporacijos nariai tą dieną prašomi savo maldomis prisiminti mirusius brolius kėstutiesius.

Amerikos Lietuvių tarybos 63-asis suvažiavimas vyks lapkričio 8 d., šeštadienį, Balzeko lietuvių kultūros muziejuje 6500 S. Pulaski Rd., Chicago, IL. Pradžią 9 v. r. Daugiau informacijos – ALTO raštineje tel. 773-735-6677.

Aryvydas ir Nelė Paltinai, jau porą dešimtmečių gyvenant Manheimo mieste, Vokietijoje, šią vasarą skersai išilgai važinėdami po Lietuvą, surengė apie 30 estradinių dainų koncertų. Visur jie buvo mielai sutikti ir išklausyti. Dabar jiedu yra pakeliui į Šiaurės Ameriką. Pirmiausia koncertuos Toronto ir Hamiltono miestuose, Kanadoje. Paskui keliaus į JAV. Jų koncertas Čikagoje rengiamas spalio 5 d., sekmadienį, 3 v.p.p. Jaunimo centro divizioneje ir užimanti aukštą vietą pirmenybių lentelėje. Šios rungtynės „Lituanicai“ lemiamos – jos parodys, ar lietuviai išsilaikys tarp geriausiųjų Čikagos ir apylinkių futbolo komandų. Futbolo mėgėjai turėtų gausiai dalyvauti ir paremti saviškius moralškai.



DRAUGO FONDAS
4545 WEST 63rd STREET
CHICAGO, IL 60629
Tel.: 773-585-9500

PAJUDĖJO RUDENS VAJUS

Ruduo yra derliaus surinkimo metas. Šį rudenį Draugo fondas šventia sėkmingos veiklos dešimtmetį. Jubiliejinis Draugo fondo rudens vajus labai nori sulaukti naujų DF narių ir rėmėjų, naujų garbės narių su naujais įnašais, su jubiliejinę, gausnę paramą „Draugui“ per Draugo fondą.

Draugo fonde yra 1,350 narių, kurių tarpe yra 346 garbės nariai ir yra 800 rėmėjų. Jei visi DF dešimtmečio jubiliejaus proga savo įnašus padidintų su 25 doleriais, gautųsi 53,750 dolerių jubiliejinė dovana Draugo fondui.

Jau atėjo pirmosios iplaukos jubiliejiniam 2003 m. rudens vajui. Jau atsiliepię ir rudens vajaus laiškus 77 DF nariai ir rėmėjai su bendra 5,500 dolerių suma per mėnesį laiko.

Dar liko rudens vajaus du mėnesiai. Dar negrįžo apie 3,200 išsiųstų rudens vajaus laišku. Aukštinis rudenis dar tebedalina rudens derlių sode, darže, laukuose bei miškuose. Pats laikas visiems DF nariams, garbės nariams ir rėmėjams su papildomais įnašais prisiminti Draugo fondą dešimtmečio jubiliejaus proga. Visus labai kviečiame prisiminti Draugo fondą dešimtmečio jubiliejui parašant didesnę ar mažesnę čekį ir su vajaus laiško atkarpa, vokelyje pasiųsti Draugo fondo adresu. Už kiekvieną jubiliejinę dovaną Draugo fondas bus labai dėkingas.

JUBILIEJINIO RUDENS VAJIAUS ĮNAŠAI

Dr. Vida Tumasonienė, gyv. St. Pete Beach, FL, Draugo fondo jubiliejiniui rudens vajui atsiuntė 1,000 dolerių prieš ankstesnių 200 dol. įnašų ir tapo garbės nare. Savo laiške ji sveikina DF pirminką ir visą DF direktorių tarybą: Valio „Draugui“ ir linki nepailsti lietuviškos spaudos išlaikymo darbuose. Už stambią paramą Draugo fondui ir už linkėjimus nuosirdžiai dėkojame.

Su 425 doleriais: Genovaitė Maciūnienė, a.a. dr. Vinco Maciūno atminimui, garbės nariai, iš viso 1,005 dol., Philadelphia, PA.

Su 200 doleriais: Romualdas ir Gražina Kriaučiūnai, garbės nariai, iš viso 3001 dol., Lansing, MI. Maria Vilutis, garbės narė, iš viso 1,700 dol., St. Petersburg, FL.

Msgr. Algirdas Olšauskas,

garbės narys, iš viso 2,900 dol., Los Angeles, CA. Saulius V. Kuprys, iš viso 200 dol., Chicago, IL.

Su 100 doleriais: Dr. Kazys ir Marija Ambrozaiciai, garbės nariai, iš viso 2,900 dol., Chesterton, IN.

Nemira Šumskienė, garbės narė, iš viso 2,200 dol., Chicago, IL.

Irena, Jolita Mazurkiewicz, garbės narė, iš viso 1,800 dol., N. Riverside, IL.

Raimundas Grigaliūnas, garbės narys, iš viso 1,950 dol., Forest Park, IL.

Ona ir Vytautas Kolis, garbės nariai, iš viso 1,100 dol., Palos Hills, IL.

Ina ir Jonas Kasis, garbės nariai, iš viso 1,100 dol., Orland Park, IL.

Michalina ir Antanas Bajerčiai, iš viso 750 dol., Miami Beach, FL.

Algis ir Roma Vedeckai, iš viso 500 dol., Massapequa, N.Y.

Dalia ir Casimir Woss, iš viso 500 dol., Missouri City, TX.

Justina Skališius, iš viso 600 dol., Waukegan, IL.

Jeromimas Gaizutis, iš viso 200 dol., Clarendon Hills, IL.

Veronika Paulionis, iš viso 400 dol., Sun City, AZ.

Linus Udrys, iš viso 100 dol., Glendale, CA.

Jonas ir Irena Pabedinskai, iš viso 600 dol., Westchester, IL.

Su 75 doleriais: Vanda ir Ferdinandas Kauras, garbės nariai, iš viso 2,475 dol., Westchester, IL.

Kristina Kazemek, iš viso 75 dol., Chicago, IL.

Su 50 doleriais: Kazys ir Elena Majauskai, garbės nariai, iš viso 1,050 dol., Chicago, IL.

Drs. Ona ir Albinas Garunai, garbės nariai, iš viso 1,550 dol., Lemont, IL.

Liudas ir Albina Ramanauskai, iš viso 400 dol., Oak Lawn, IL.

Alfonas Petrutis, iš viso 650 dol., West Hyannisport, MA.

Sofija Palionienė, iš viso 200 dol., Peoria, AZ.

Aldona Jakševičienė, iš viso 300 dol., Ottawa, IL.

Dr. Kostas Jablonskis, iš viso 250 dol., Westchester, IL.

Genovaitė Anks, iš viso 900 dol., Oak Lawn, IL.

Edmund Kazragis, iš viso 100 dol., Oak Lawn, IL.

Algis ir Roma Vedeckai, iš viso 500 dol., Massapequa, N.Y.

Justina Skališius, iš viso 600 dol., Waukegan, IL.

Jeromimas Gaizutis, iš viso 200 dol., Clarendon Hills, IL.

Veronika Paulionis, iš viso 400 dol., Sun City, AZ.

Linus Udrys, iš viso 100 dol., Glendale, CA.

Jonas ir Irena Pabedinskai, iš viso 600 dol., Westchester, IL.

Su 75 doleriais: Vanda ir Ferdinandas Kauras, garbės nariai, iš viso 2,475 dol., Westchester, IL.

Kristina Kazemek, iš viso 75 dol., Chicago, IL.

100 dol., Oak Lawn, IL. Algimantas Vaičiulis, iš viso 320 dol., Chicago, IL.

Romanas ir Rasa Stropai, iš viso 300 dol., Lockport, IL.

Aleksas Smilga, iš viso 650 dol., Chicago, IL.

Agota Tiškus, iš viso 350 dol., Lemont, IL.

Vladas Gylis, iš viso 500 dol., Sun City, CA.

Marija Noreikienė, iš viso 375 dol., Putnam, CT.

Narimantas Udrys, iš viso 700 dol., Farmington Hts., MI.

Romas ir Liane Kilikauskai, iš viso 50 dol., Fairfax, VA.

Marija Šedukis, iš viso 230 dol., Chicago, IL.

Augusta J. Šaulys, iš viso 75 dol.

Su 40-30 doleriais: Genovaitė Mickevičius, iš viso 140 dol., Mashpee, MA.

Faustas Strolia, iš viso 610 dol., Oak Forest, IL.

Danutė Garbonkienė, iš viso 205 dol., Chicago Ridge, IL.

Su 25 doleriais: Theodora Zailskas, garbės narė, iš viso 1,000 dol., Cicero, IL.

Victoria Pikelis, iš viso 625 dol., Chicago, IL.

Stasė Bublienė, iš viso 595 dol., Birmingham, MI.

Elena ir Mečys Wasilewski, iš viso 25 dol., Broadview, IL.

Dr. Joseph P. Kalvaitis, iš viso 270 dol., Chicago, IL.

Stasys ir Ona Ruibiai, iš viso 260 dol., Oak Lawn, IL.

Antanas Zaprackas, iš viso 235 dol., West Bloomfield, MI.

Nijolė Poškus, iš viso 100 dol., San Antonio, TX.

Petronilla Mesec, iš viso 20 dol., Waukegan, IL.

Raimunda Karėnas, iš viso 40 dol., Chicago, IL.

Anelė Šulaitienė, iš viso 400 dol., Lemont, IL.

Česlovas Ramanauskas, iš viso 140 dol., Kirkland, WA.

Stasė Strolis, iš viso 20 dol., Rockford, MI.

Su 10 doleriais: Valentinas Melinis, iš viso 10 dol., Brick, NJ.

Liudmila Vilimienė, iš viso 50 dol., Chicago, IL.

Angelė Buksnis, iš viso 10 dol., Lansing, IL.

John Staras, iš viso 10 dol., Lake Worth, FL.

K. Kizlauskas, iš viso 10 dol., W. Bloomfield, MI.

Alice Lopez, iš viso 85 dol., Miramar, FL.

Vladas Maciejuskas, iš viso 70 dol., Euclid, OH.

Aldona Balch, iš viso 260 dol., Menands, N.Y.

Aldona ir Vitas Katinas, iš viso 10 dol., Richmond Hill, N.Y.

Visiems nuosirdžiai dėkojame.

Fondo išdininkas

DAIL. DANGUOLĖS JURGUTIENĖS PARODA BALZEKO MUZIEJUJE

Dailininkės Danguolės Šeputaitės – Jurgutienės kūriniuose vyrauja vidinių išgyvenimų nuotaikos, žemės ir erdvių motyvai, realistinių ir abstraktių formų sąsaja, formų dinamika. Šioje parodoje pristatomos naujausios dailininkės trijų dimensijų konstrukcijos, spalvingi tapobos darbai ant drobės ir popieriaus. Dailininkė siekia suintriguoti žiūrovą, paliesti jo fantaziją, kad žvelgtų į kūrinių minties ir jausmų akimis. Anot Danguolės Jurgutienės, „mes visi irgi ieškome, kelijame vingiuotais, mįslingais keliais, iriames nepažymėtais vandenimis, ieškome savojo uosto kažkur tarp kasdienybės ir idealo“.

Dailininkė yra baigusi Wayne universitetą, dar studijavo Birminghamo-Bloomfieldo dailės studijoje ir Londono universitete. Nuo 1977 m. dalyvauja lietuvių ir amerikiečių parodose: Detroit Art Institute, Lincoln Center New

York, Michigan Fine Art Exhibition, All Area-Saginaw Museum, K-Mart World Headquarters, Dailės muziejuje Vilniuje. Surengė individualių parodų Southfield, Čikagoje, Detroit, Rochesterje, Toronte, Northville.

Balzeko lietuvių kultūros muziejaus maloniai kviečia į talentingos dailininkės personalinę parodą „Laikas – upė be krantų“. Paroda skirta karaliaus Mindaugo 750-osioms karūnavimo metinėms.

Paroda atidaroma spalio 11 d., 7-9 v.v. Atidaryme dalyvaus pati dailininkė, bus vaizės. Danguolė Šeputaitė-Jurgutienė pristatys jos kūrįbą gerai pažįstantis Algimantas Kezys. Įėjimas nemokamas. Paroda veiks iki lapkričio 15 d. Muziejaus adresas: 6500 S. Pulaski Rd., Čikaga. Muziejus atidarytas kasdien nuo 10 iki 4 val. vakaro. Tel. pasiteiravimui 773-582-6500.

Rita Janz

SKELBIMAI

Advokatas
Vytis Lietuvninkas
4536 W. 63 Street
Chicago, IL 60629
(Skersai gatvės nuo „Draugo“)
Tel. 773-284-0100.
Tel. 630-257-0200, Lemont, IL

IMIGRACINĖS TEISĖS ADVOKATAS
AURELIUS BUTVILAS
Tel. 312-580-1217
135 S. LaSalle #2300 Chicago, IL 60603
Galimos konsultacijos šeštadieniais

• **Baltic monuments, 1108 Amber Drive, Lemont, IL 60439. Prie pat PL Centro. Tel. 630-243-0791. Leonida ir Gediminas Kazėnai.** Pateikiant atvykstamą ir namus.

• **DĖMESIO! VIDEO APARATŲ SAVININKAI!** Norėdami tikrai kokybiškai išvesti video įrašus iš Lietuvoje naudojamos PAL sistemos į amerikietišką NTSC ir atvirkščiai, kreipkitės į **INTER-VIDEO 3533 S. Archer Ave., Chicago, IL 60609. Tel. 773-927-9091. Sav. Petras Bernotas.**

• **FANTASTIKA! TO DAR NIEKAD NEBUVO!** Tik 15.9 cento skambinant į Lietuvą, 4.9 cent JAV bet kada. Jokių papildomų mokesčių. Tikslus apskaičiavimas. Kokybiškiausias ryšys. Kreipkitės vakarais lietuviškai ir DIAL NOW atstovą su 9 metų patirtimi tarptautiniuose ryšiuose. Tel. **708-386-0556. Naudodami DIAL NOW paslaugas, tuo patiu remiate išsivijus lietuvišką žiniasklaidą. DIAL NOW – patikimiausias ryšys su Lietuva bei visu pasauliu!**

• **Prieš užsisakydami paminklą aplankykite St. Casimir Memorials, 3914 W. 111th St. Turime didelį pasirinkimą: matysite granito spalvą, dydį ir t.t. Gaminame paminklus mūsų dirbtuvėje pagal jūsų pageidavimą, brėžinius. Prieš pastatant paminklą, galėsite apžiūrėti ir įsitikinti, kad jis padarytas, kaip jau buvo jūsų pageidautas. Sav. Lilija ir Vilimas Nelsonai. Tel. 773-233-6335.**

• **Lietuvos Dukterų draugijos St. Petersburg Florida skyriaus valdyba atsiuntė \$300 auką „Dieviško Kryžiaus“ Lietuvos benamių paramos fondui padėti Lietuvoje vargingiausiai gyvenantiems. Nuosirdžiai dėkojame, „Dieviško Kryžiaus“ fondas („Divine Cross Fund for the Homeless“), 419 Weidner Rd., Buffalo Grove, IL 60089. Aukos nurašomos nuo mokesčių.**

Advokatas
Jonas Gibaitis
Civilines ir kriminalines bylas
6247 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60629
Tel. 773-776-8700
E-mail: Gibaitis@aol.com
Toll free 24 hr. 888-776-6742
Darbo val. nuo 8 v.r. iki 5 v.v.
Šeštad. 8 v.r. iki 1 v.p.p.

Advokatas
GINTARAS P. ČEPĖNAS
6436 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos pagal susitarimą

Tai - Jūsų laikraštis
DRAUGAS
THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

• **Jauna lietuvių kilmės pora** norėtų įsijungti lietuvių kilmės kūdiki. Prašo daktaro ar advokato pagalbos bei patarimų. Skambinkite tel. **877-687-2323** ir palikite žinutę angliškai.

• **Namams pirkti paskolos duodamas mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prieinamais nuosimčiais. Kreipkitės į Mutual Federal Savings, 2212 West Cermak Road. Tel. (773) 847-7747.**

• **„Saulutė“**, Lietuvos vaikų globos būrelis dėkoja už aukas padėti našlaičiams, beglobiams ir invalidams vaikams, daugiavaikėms šeimoms, bei studentams Lietuvoje. Aukoj: dr. Arūnas Gasparaitis \$100, Leslie Behnke-Hall \$200, Regina Barisas \$240 metams paremti mergaitę, Ed. Glavinskas \$500, Rima Navickaitė \$100, Vytautas Viskantas \$40, Mark Caron \$225, Charles Rackmil \$20, Marytė Černiūtė \$100 pagerbiant a.a. Nijolės Maskaliūnienės atminimą kun. Jono Varanecko labdarai, Emilija Susmarienė ir sūnus su šeima \$100 a.a. Juiliaus Susmaro mirties metinių proga, dr. Walter ir Audronė Jagiella \$560 tęsiant vaikų metinę paramą, Vida Brazaitytė \$30, Karina Cienas \$30, Audronė ir Rimas Gulbinai \$50, Vytenis Lietuvninkas \$30, Michele Owens \$30, Rima Polikaitytė \$40, Lydia Ringienė \$50, Laima ir Jonas Salcius \$100, Paulius Sidrys \$50, Tauras Šmulkštys \$50, Al. Stankaitis \$30, Tom Vrachter \$30, Brent Walsh \$50, dr. Žibutė Zaprackas \$50. Labai ačiū, „Saulutė“ („Sunlight Orphan Aid“) 419 Weidner Rd., Buffalo Grove, IL 60089, tel. (847) 537-7949, TAX ID #36-3003339.



Šv. Mišios „Saulutė“ (M. Sidrys, karoje su „Vilties angeli“ – beglobių dienos centro Vilniuje, kuri rūpinasi „Naujo vartai“ mokslu) vaikais. „Naujo vartai“ rugsėjo 28 d., sekmadienį, PLC, Lemonte, po 11 v.v. Mūsų misija – „Draugus“ Bilietai galima įsigyti kreipiantis Rita Vencliovienė tel. 847-940-0233.